

# 大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印督

號五零百一零萬三第

號二四三第路新街香港:址地

七五八一七五七:機話電

CABLE: 878 TELEX: 7288 HKTP HX

電五元壹售零張大紙出日今

印承司公限有務印利有港香

## 草委會五次大會昨在京閉幕

## 姬鵬飛談草委工作 下半年須加快步伐

### 要按原時間表明年拿出草案討論

【本報記者黃曉雲北京二十六日電】基本法起草委員會第五次全體會議昨日在北京閉幕。在會中，姬鵬飛主席對基本法起草工作進行了總結，並對下半年的工作提出了要求。姬鵬飛表示，草委會的工作進展順利，各項工作都按計劃進行。他強調，草委會必須按原時間表工作，確保在明年年底以前拿出草案，提交全國人民代表大會討論。他還談到了草委會的工作特點，包括廣泛聽取意見、加強與各界的溝通等。姬鵬飛表示，草委會將繼續努力，確保基本法起草工作高質量完成。

## 總體工作組成立

### 負責整理編纂法律草案

【本報記者黃曉雲北京二十六日電】基本法起草委員會第五次全體會議昨日通過了《基本法起草委員會工作規則》。根據該規則，草委會設立了總體工作組，負責整理編纂法律草案。總體工作組的成員包括姬鵬飛、李鵬、王震等。總體工作組將負責收集、整理各界對基本法草案的意見，並對草案進行修改和編纂。總體工作組的工作將為草委會的後續工作提供重要參考。

## 兩年工作互信互諒

### 許多問題獲得共識

【本報記者黃曉雲北京二十六日電】基本法起草委員會第五次全體會議昨日通過了《基本法起草委員會工作規則》。根據該規則，草委會設立了總體工作組，負責整理編纂法律草案。總體工作組的成員包括姬鵬飛、李鵬、王震等。總體工作組將負責收集、整理各界對基本法草案的意見，並對草案進行修改和編纂。總體工作組的工作將為草委會的後續工作提供重要參考。

## 策政陸大整調灣台

### 定決性則原作局當

【本報記者黃曉雲北京二十六日電】基本法起草委員會第五次全體會議昨日通過了《基本法起草委員會工作規則》。根據該規則，草委會設立了總體工作組，負責整理編纂法律草案。總體工作組的成員包括姬鵬飛、李鵬、王震等。總體工作組將負責收集、整理各界對基本法草案的意見，並對草案進行修改和編纂。總體工作組的工作將為草委會的後續工作提供重要參考。

## 五專題小組昨開會

### 各自訂出工作計劃

【本報北京二十六日電】基本法起草委員會第五次全體會議昨日通過了《基本法起草委員會工作規則》。根據該規則，草委會設立了總體工作組，負責整理編纂法律草案。總體工作組的成員包括姬鵬飛、李鵬、王震等。總體工作組將負責收集、整理各界對基本法草案的意見，並對草案進行修改和編纂。總體工作組的工作將為草委會的後續工作提供重要參考。

## 李鵬會見李嘉誠

### 谷牧會見包玉剛

【本報北京二十六日電】國務院總理李鵬昨日會見了香港著名實業家李嘉誠。李鵬對李嘉誠在香港的成就表示欽佩，並希望李嘉誠能繼續為香港的繁榮穩定做出貢獻。此外，谷牧也會見了包玉剛，就加強中港經貿合作交換了意見。

## 拉薩和加德滿都

### 下月辦定期班機

【本報北京二十六日電】中國民航總局昨日宣佈，將於下月開辦拉薩和加德滿都之間的定期班機。這項班機的開辦將為兩地之間的交通提供便利，並促進兩地之間的經貿往來。

### 上海 梅林牌

#### 優質火腿午餐肉



總經理：大發食品有限公司

### 像炸彈炸天安門上月

#### 刑死判被麟鄧

【本報北京二十六日電】北京市中级人民法院昨日對一名被指控在天安門事件期間參與炸彈活動的男子進行了審判。法院判決該男子死刑，並處以沒收財產。該名男子在審理過程中辯稱自己是無辜的，但法院最終未採納其辯詞。

### 安碧月曆

直接印製出版發行  
88年日本月曆月曆  
香港總經銷：小樣備索  
安碧月曆有限公司  
地址：香港皇后大道中367號  
電話：29912135 傳真：29912136  
傳呼：29912137 傳真：29912138  
傳呼：29912139 傳真：29912140  
傳呼：29912141 傳真：29912142  
傳呼：29912143 傳真：29912144  
傳呼：29912145 傳真：29912146  
傳呼：29912147 傳真：29912148  
傳呼：29912149 傳真：29912150

### 88年月曆

膠片月曆、名貴大方  
紙質月曆、價廉物美  
加印廣告、送禮佳品  
港穗提貨、方便快捷  
聖誕賀卡、記事簿曆  
日曆掛曆、特優優待  
預早訂購、特優優待  
歡迎各位、前來洽談

香港美利貿易公司  
香港皇后大道中367號  
電話：25418005 5416618

## 油塘工業城

### 九龍油塘高輝道及崇德園交界

油塘/東區隧道通車之際，配合藍田地鐵站之竣工，油塘廠廈佔盡地利，價值勢將激增

香港成為享譽國際的工商業中心，選擇適合理想工商業位置，為成功主要因素

- 劃時代構思配合尖端科技發展
- 多元化設施更具創意促進效率
- 工商皆宜：交通便利四通八達

油塘工業城座落於發展迅速的九龍油塘工業區地王，面對高輝道，右邊崇德園，首扼油塘/東區隧道要衝，鄰近地鐵藍田站，附近屋宇林立，工源充裕，佔盡地利。全廠樓高十六層，地庫設有停車場，車位充裕，貨櫃車更可直達地下，起卸空間寬廣，貨物起卸便捷，裝置名廠客梯四部，高速貨梯廿部，上落方便。大廈設計新穎，用料上乘，光線充足，樓面寬敞，四正實用，大小單位俱備，各單位均設獨立廁所，外牆全部鋪砌玻璃紙皮石，地台均用原裝批盞，地下電梯大堂地台及牆身鋪高級雲石及鉛質假天花，豪華美觀。

每呎 \$ 398 起

面積由八百餘呎至全層三萬餘呎  
每單位僅售三十三萬餘元起

中國銀行 度末有銀行 提供優惠貸款  
浙江興業銀行



洽購處：**信和地產代理** 香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓  
電話：3-7218388 (30線) 地盤售樓處電話：3-408212 假日照常



# 現代技術與精耕傳統結合 珠江三角洲農業新貌

【本報記者二十七日專電】珠江三角洲農業，近年來在現代技術與精耕傳統的結合下，呈現出嶄新的面貌。該區農業生產，一向以精耕細作著稱，近年來更積極引進現代農業技術，如改良品種、科學施肥、病蟲防治等，使農產品產量顯著增加，品質也大有提高。目前，該區已建立起多個農業技術推廣站，為農民提供技術指導和服務。此外，該區還加強了農業基礎設施建設，如興修水利、改良土壤等，為農業生產提供了良好的條件。總的來說，珠江三角洲農業在現代技術與精耕傳統的結合下，正邁向高產、優質、高效的發展道路。

### 各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十六日電】星期一至五，倫敦黃金收市價如下（每安士）：

倫敦	四七五·五〇（四七五·七五）
巴黎	四六六·三〇（四六六·五五）
紐約	四六六·三〇（四六六·五五）
香港	四六六·三〇（四六六·五五）
新加坡	四六六·三〇（四六六·五五）
馬尼拉	四六六·三〇（四六六·五五）
巴拿馬	四六六·三〇（四六六·五五）
聖多明各	四六六·三〇（四六六·五五）
聖地牙哥	四六六·三〇（四六六·五五）
聖胡安	四六六·三〇（四六六·五五）
聖佩德羅	四六六·三〇（四六六·五五）
聖費利佩	四六六·三〇（四六六·五五）
聖塞巴斯蒂安	四六六·三〇（四六六·五五）
聖塞爾瓦多	四六六·三〇（四六六·五五）
聖薩爾瓦多	四六六·三〇（四六六·五五）
聖索拉	四六六·三〇（四六六·五五）
聖塔利塔	四六六·三〇（四六六·五五）
聖特雷西塔	四六六·三〇（四六六·五五）
聖維托里亞	四六六·三〇（四六六·五五）
聖維森特	四六六·三〇（四六六·五五）
聖胡安	四六六·三〇（四六六·五五）
聖佩德羅	四六六·三〇（四六六·五五）
聖費利佩	四六六·三〇（四六六·五五）
聖塞巴斯蒂安	四六六·三〇（四六六·五五）
聖塞爾瓦多	四六六·三〇（四六六·五五）
聖薩爾瓦多	四六六·三〇（四六六·五五）
聖索拉	四六六·三〇（四六六·五五）
聖塔利塔	四六六·三〇（四六六·五五）
聖特雷西塔	四六六·三〇（四六六·五五）
聖維托里亞	四六六·三〇（四六六·五五）
聖維森特	四六六·三〇（四六六·五五）

## 如美蘇就導彈問題協議 西德境內潘興導彈 科爾同意不現代化

【美聯社華盛頓二十六日電】西德總理科爾今日表示，如果美蘇就導彈問題達成協議，西德境內的美國潘興導彈將不會進行現代化。科爾在柏林表示，西德政府將密切關注美蘇導彈談判的進展，並將在適當的時候對導彈問題作出決定。他強調，西德政府將始終堅持維護歐洲的安全與穩定，並將在美蘇導彈談判中發揮積極的作用。科爾還表示，西德政府將與盟國密切合作，共同維護歐洲的安全與穩定。

## 抗議政府將燃料漲價 菲運輸工人昨總罷工 各地示威者與警察衝突

【美聯社馬尼拉二十六日電】菲律賓運輸工人昨日舉行全國性總罷工，抗議政府將燃料價格大幅上漲。罷工導致全國各地的交通陷入癱瘓，許多商店和工廠也隨之關閉。在馬尼拉，示威者與警察發生了衝突，造成多人受傷。政府方面表示，將採取必要措施，確保社會秩序和供應穩定。然而，罷工工人表示，他們將繼續抗議，直到政府撤回漲價決定為止。

## 突尼斯阿聯會議聲明 責伊阿聯策動暴亂 阿聯理事會完全支持沙特所提措施

【美聯社開羅二十六日電】阿拉伯聯合酋長國會議今日發表聲明，譴責伊拉克阿拉伯聯合酋長國策動在突尼斯的暴亂。聲明指出，伊拉克阿拉伯聯合酋長國在突尼斯煽動暴亂，企圖破壞突尼斯的穩定與統一。阿聯理事會表示，將完全支持沙特國王提出的措施，以維護阿拉伯世界的和平與穩定。聲明還呼籲伊拉克阿拉伯聯合酋長國停止在突尼斯的挑釁行為，並與突尼斯政府進行對話。

## 英企業私營化的新動向 從英國電話公司的經營受指責談起

【美聯社倫敦二十六日電】英國企業私營化運動正處於關鍵階段，從英國電話公司的經營受指責談起，可以窺見這一過程的複雜性。英國電話公司作為英國最大的公用事業公司之一，其經營狀況一直受到公眾和政府的關注。最近，該公司因經營不善、效率低下而受到指責。政府方面表示，將對該公司進行全面審計，並考慮將其部分業務私營化。這一舉措引發了廣泛的討論和爭議，人們對私營化能否提高效率和服務質量表示懷疑。

## 基本法起草工作加快速度 溫伯格對美報記者稱 將增派軍隊到海峽

【美聯社倫敦二十六日電】英國基本法起草工作正加快速度進行，溫伯格對美報記者表示，將增派軍隊到海峽地區。溫伯格在倫敦表示，英國政府將採取一切必要措施，確保基本法起草工作的順利進行。他還表示，英國政府將根據國際形勢的需要，增派軍隊到海峽地區，以維護英國的安全與利益。這一舉措引發了國際社會的關注，人們對英國在海峽地區的軍事部署表示擔憂。

## 越拒絕「鷄尾酒會」建議 顯示無解決東局誠意 泰外長訪華後返抵曼谷時談話

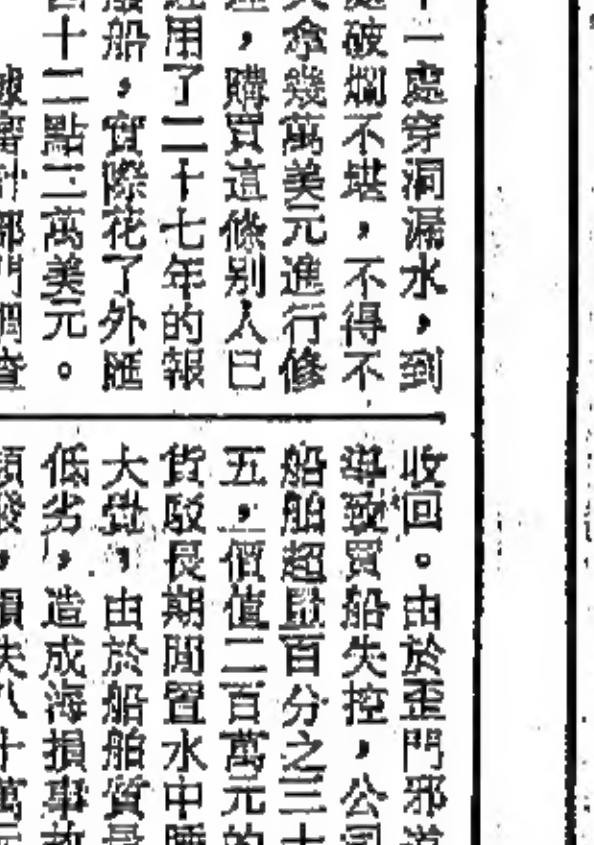
【美聯社曼谷二十六日電】泰國外交部長在訪問中國後返回曼谷時表示，越南拒絕參加「鷄尾酒會」，顯示其無解決東局誠意。泰國外交部長在曼谷表示，泰國政府一直致力於通過對話和談判解決東局問題，但越南拒絕參加「鷄尾酒會」，這顯示了越南在解決東局問題上的誠意不足。泰國政府將繼續與各方進行溝通和協調，以推動東局問題的解決。

## 馬科斯基居留檀島 獲批准續延一年 南非工潮陷僵局

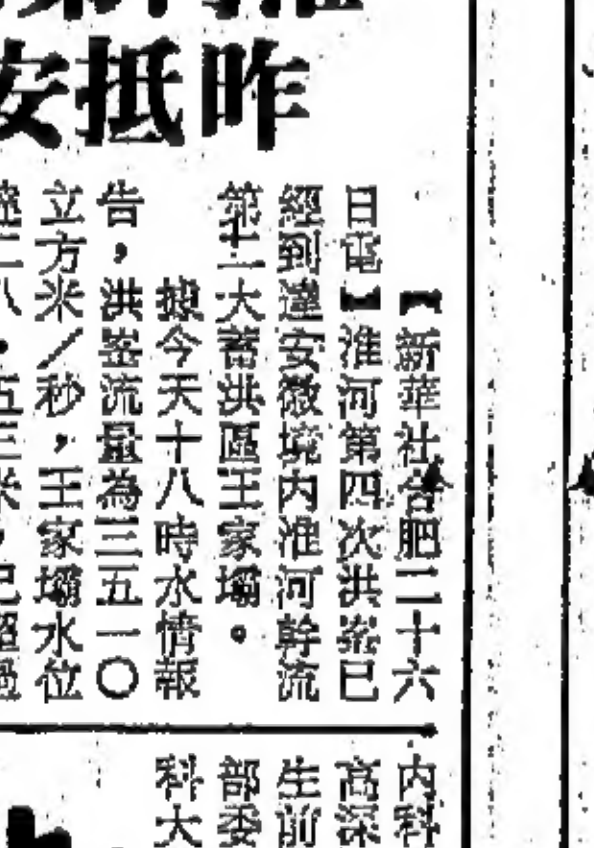
【美聯社約翰內斯堡二十六日電】南非工潮陷入僵局，馬科斯基獲批准在檀島居留一年。南非工潮自爆發以來，一直未能得到解決，雙方在工資和福利問題上存在嚴重分歧。南非政府表示，將採取必要措施，確保社會秩序和生產穩定。馬科斯基則表示，他將在檀島繼續進行抗議活動，直到其訴求得到滿足為止。這一局勢引發了國際社會的關注，人們對南非工潮的解決前景表示擔憂。

## 南非工潮陷僵局 礦工初步拒絕妥協方案

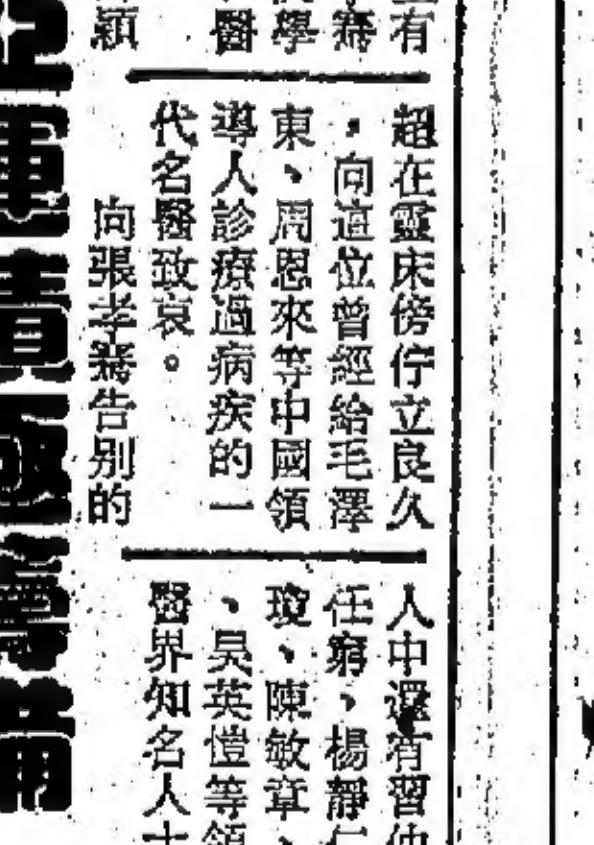
【美聯社約翰內斯堡二十六日電】南非礦工初步拒絕了政府提出的妥協方案，工潮陷入僵局。南非礦工代表表示，政府提出的方案未能滿足礦工的要求，特別是在工資和福利方面。礦工表示，他們將繼續進行罷工活動，直到政府提出更具吸引力的方案為止。政府方面表示，將與礦工進行進一步的談判，以尋求達成協議。然而，目前雙方在關鍵問題上仍存在分歧，工潮陷入僵局。



示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



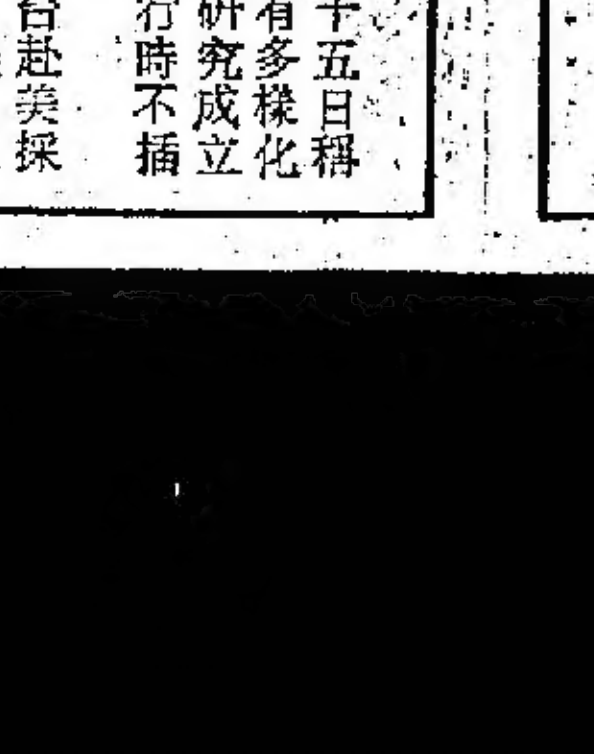
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



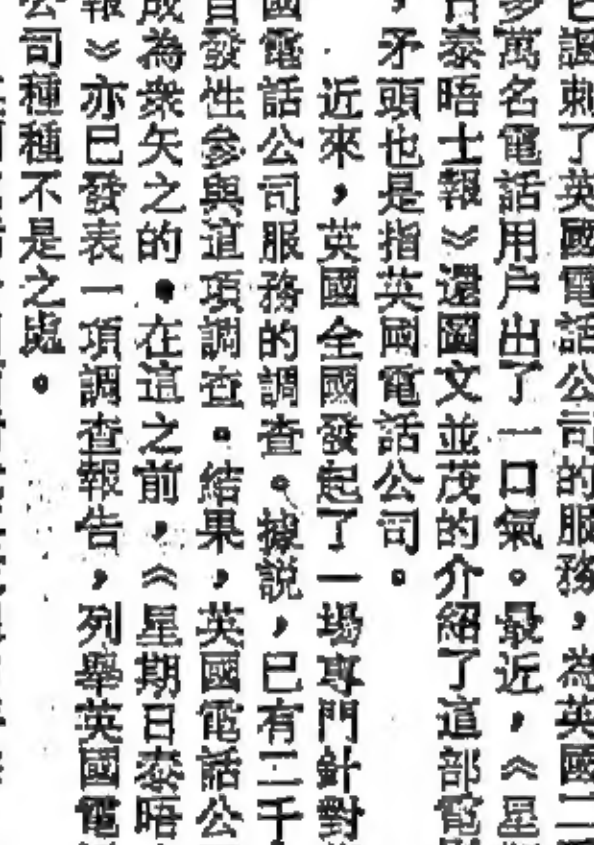
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



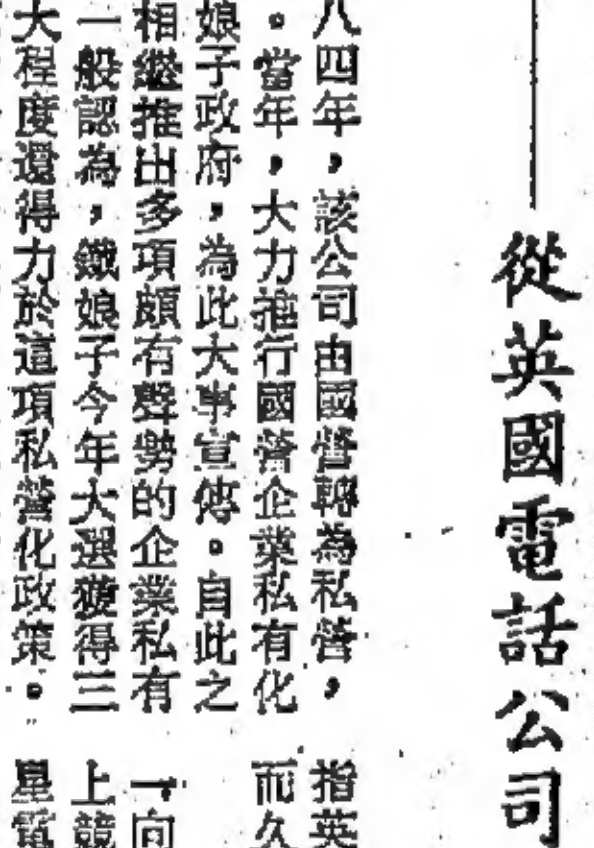
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



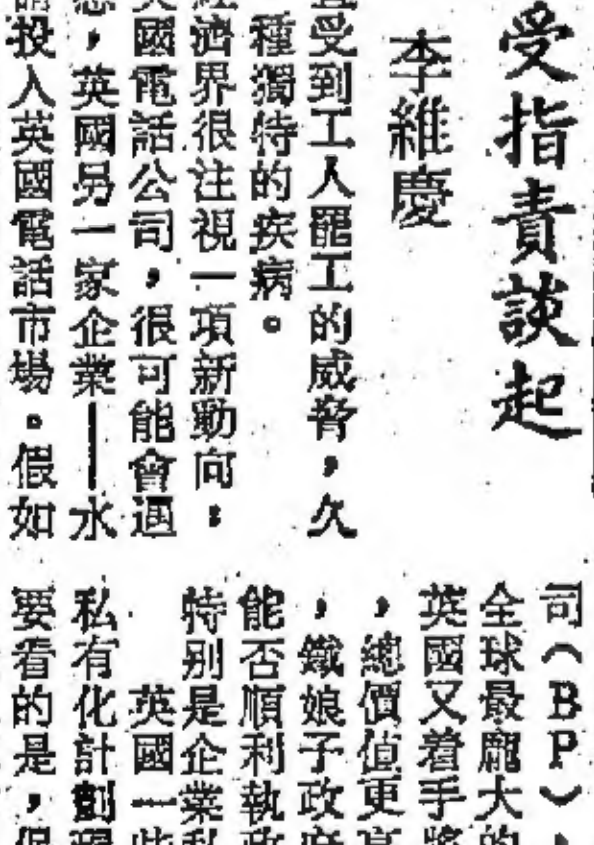
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



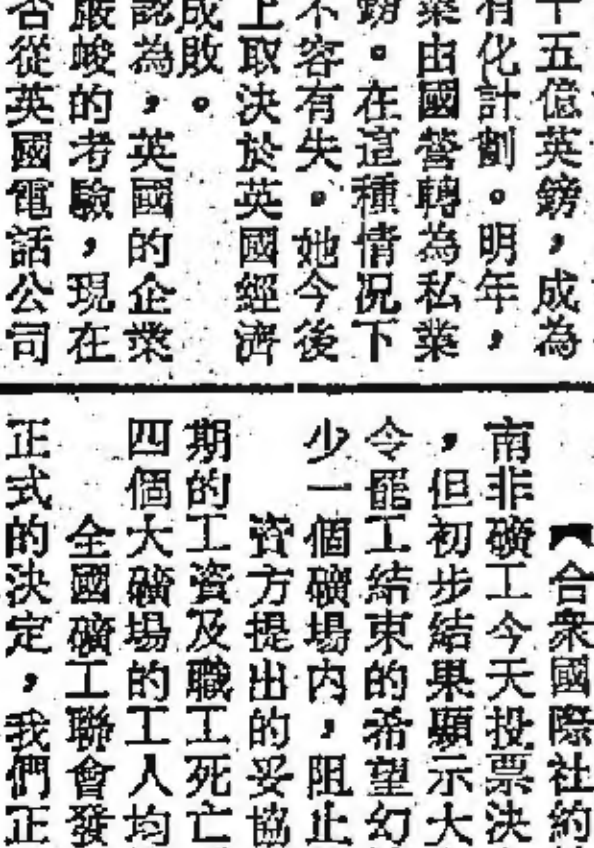
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



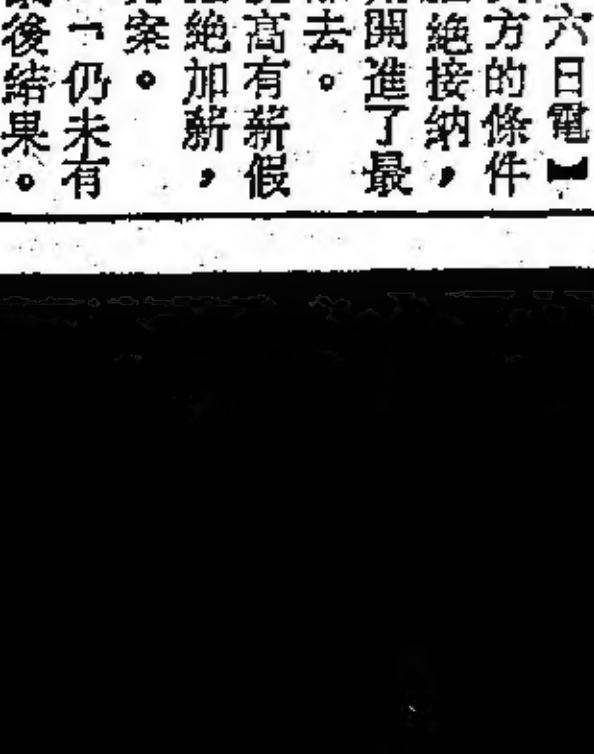
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



政府官員與工會代表在會議上進行談判。



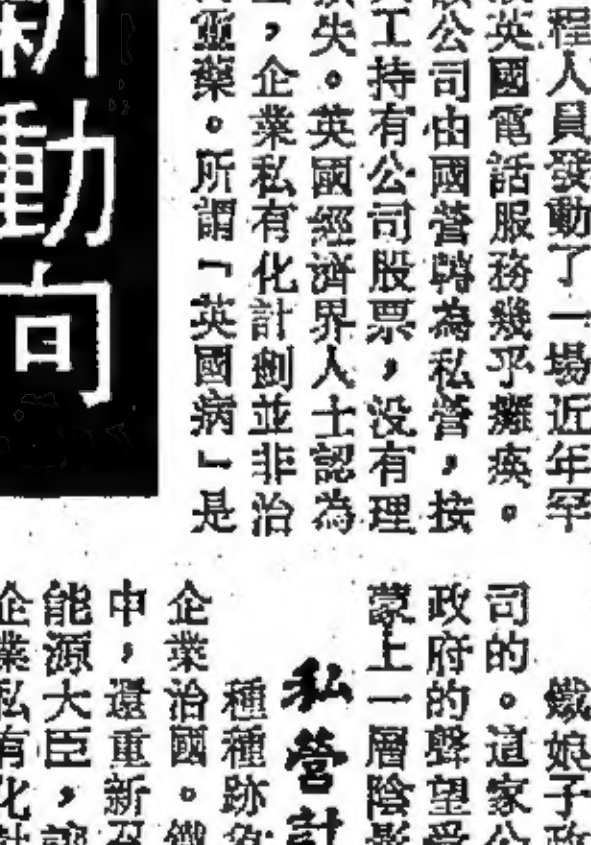
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



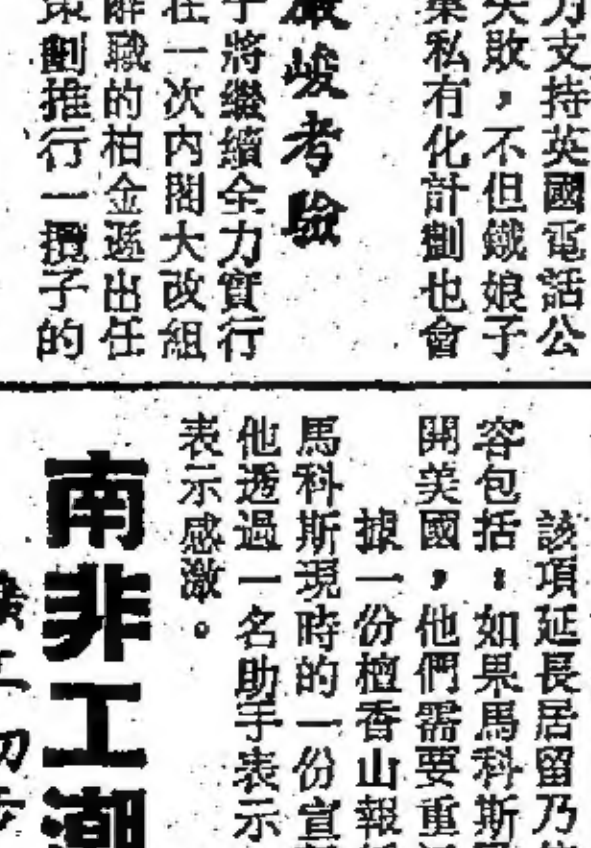
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



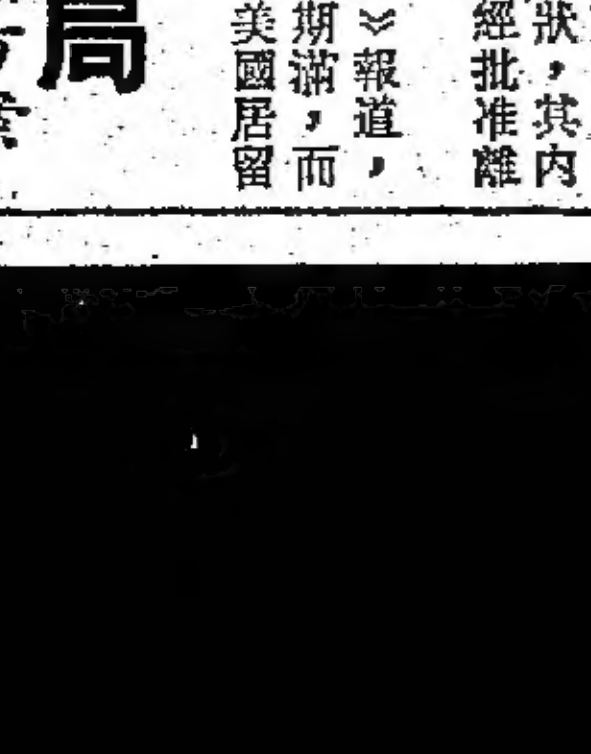
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



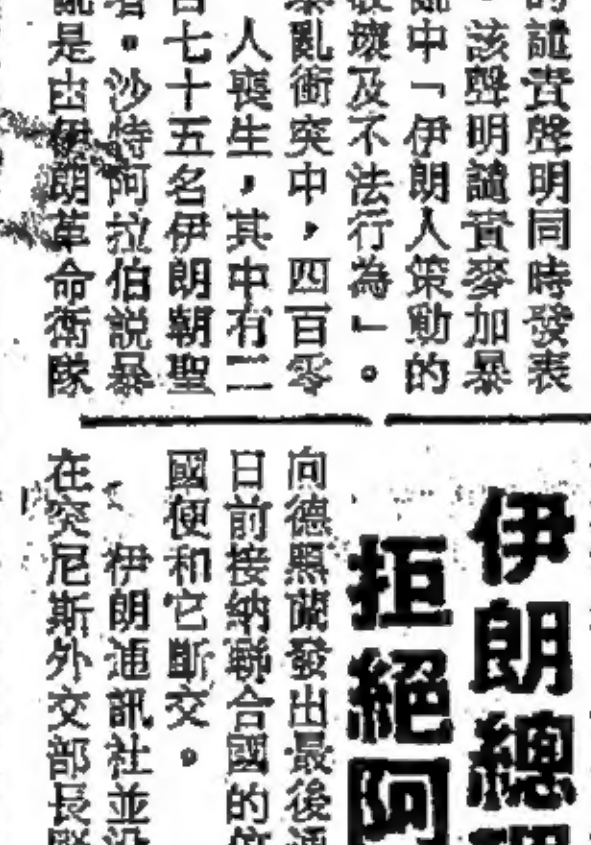
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



政府官員與工會代表在會議上進行談判。



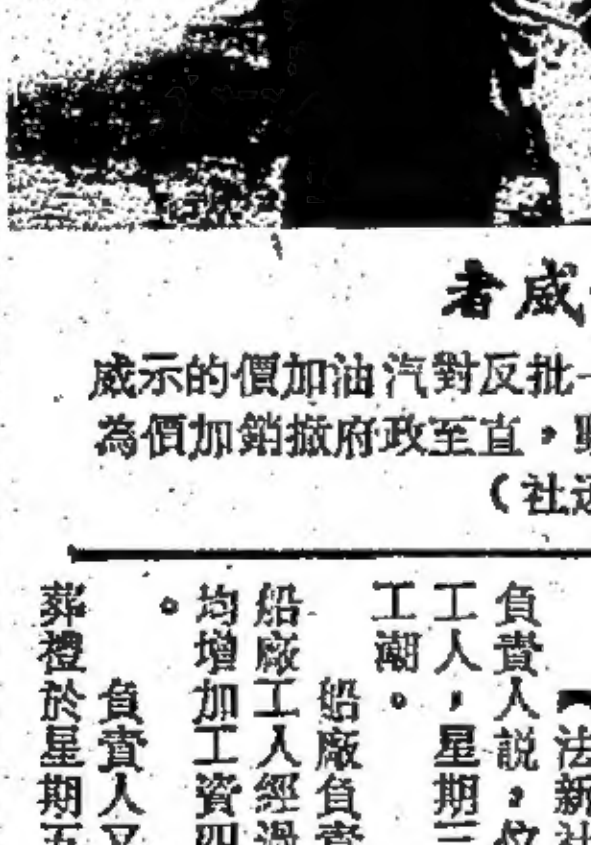
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



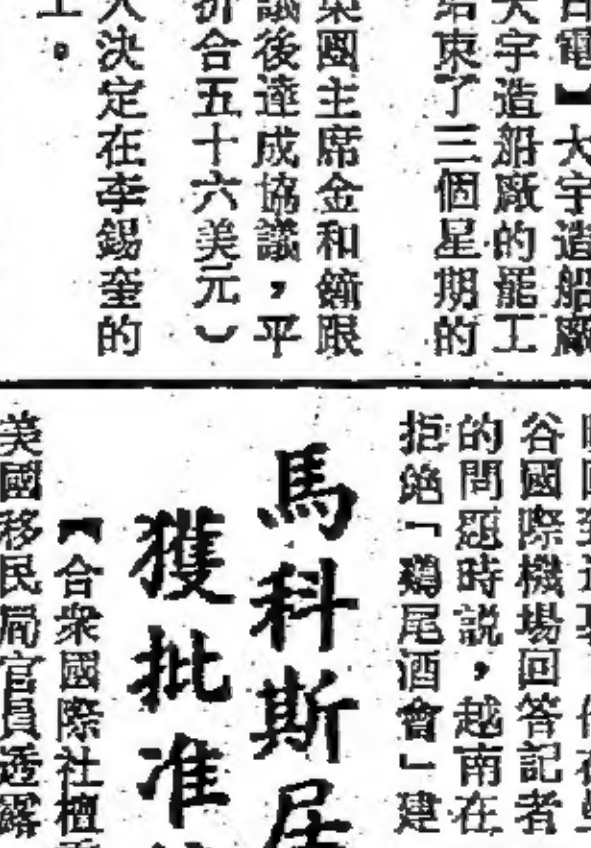
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



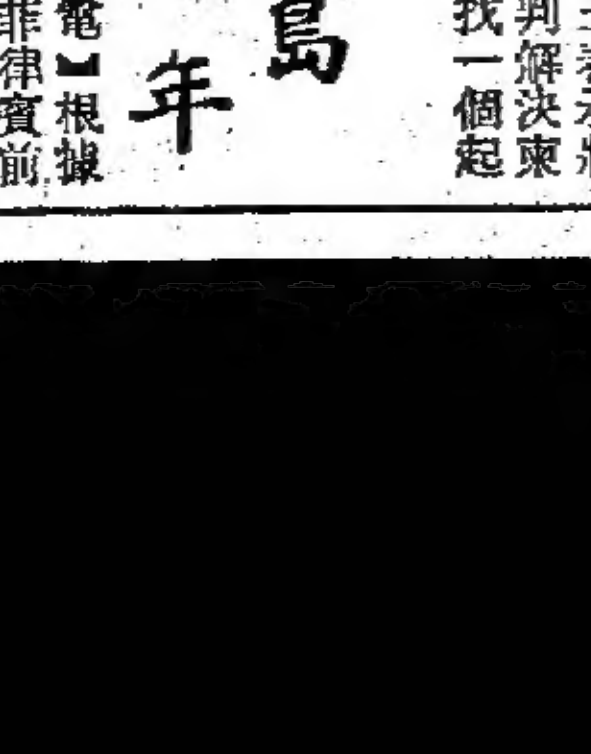
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



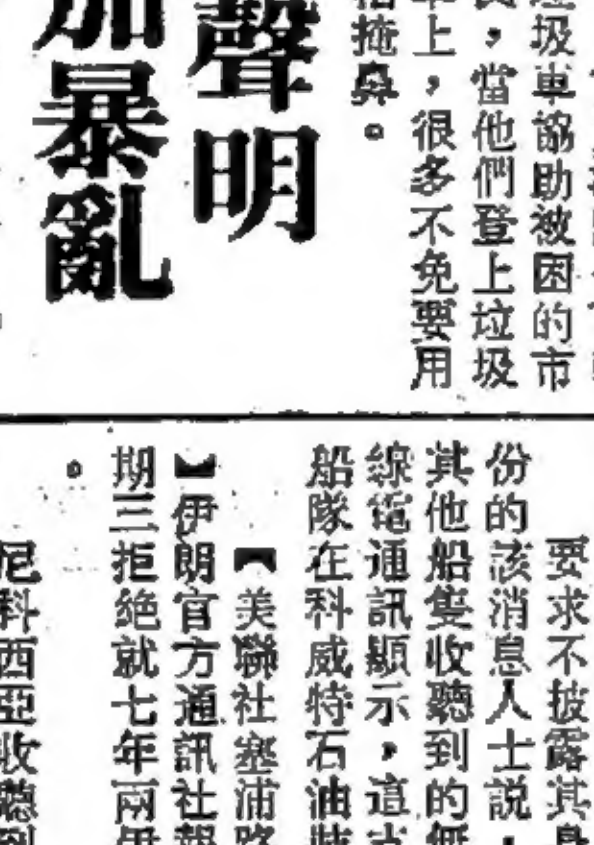
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



政府官員與工會代表在會議上進行談判。



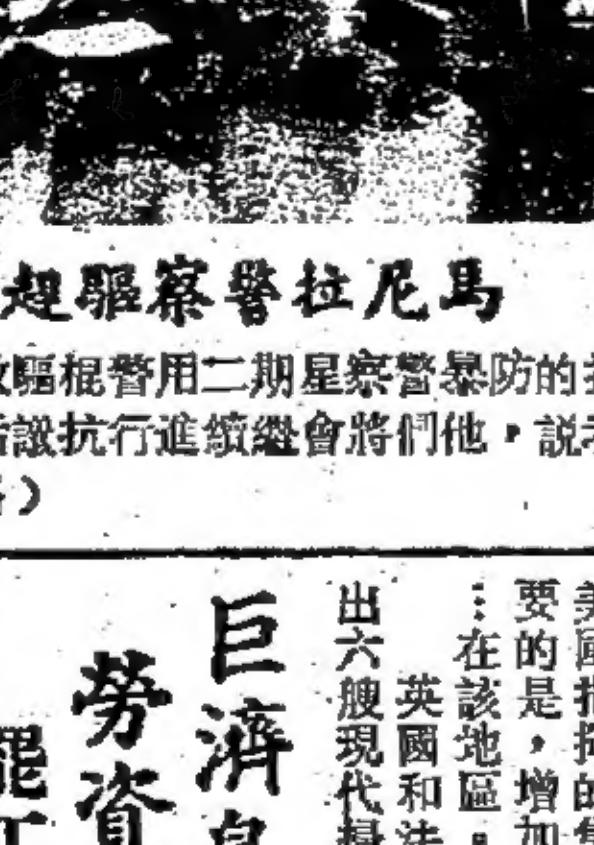
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



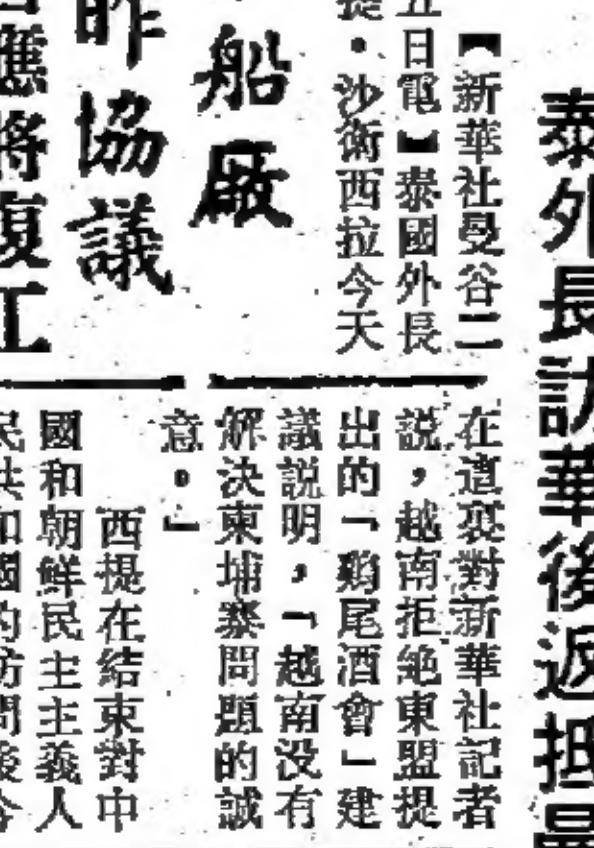
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



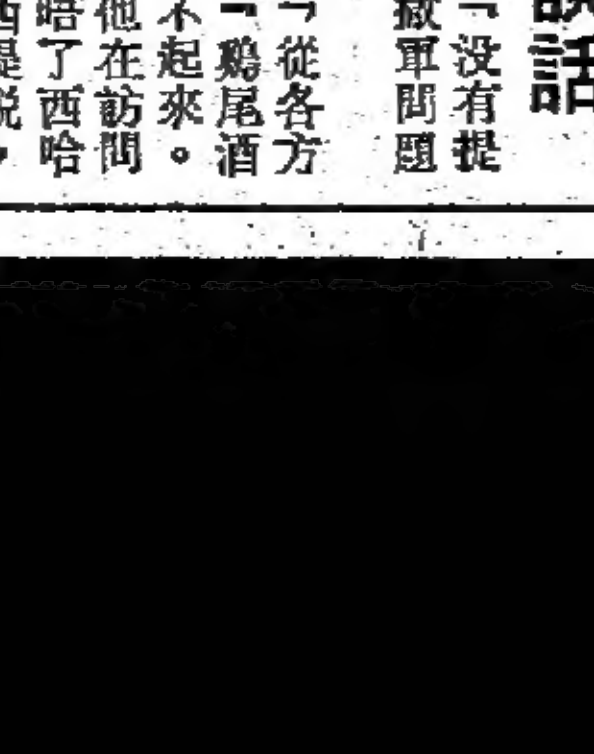
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



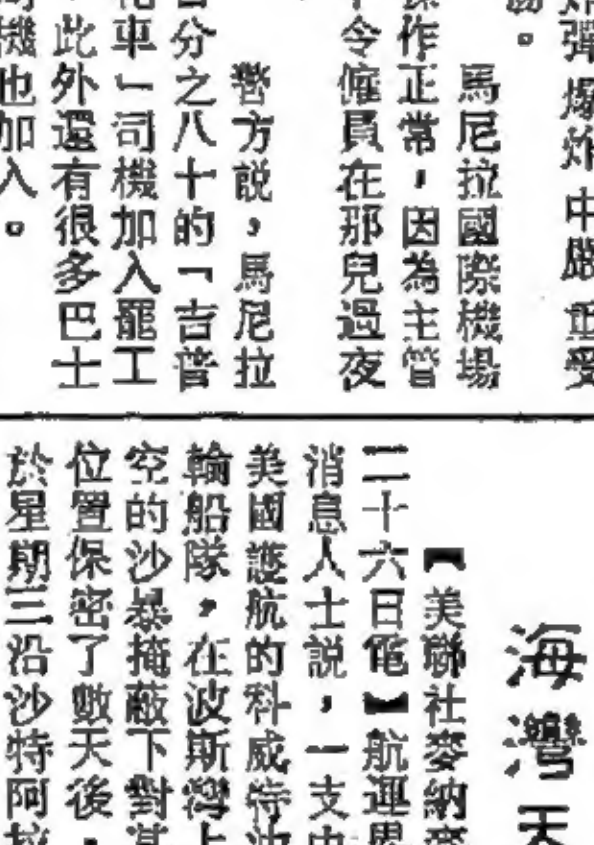
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



政府官員與工會代表在會議上進行談判。



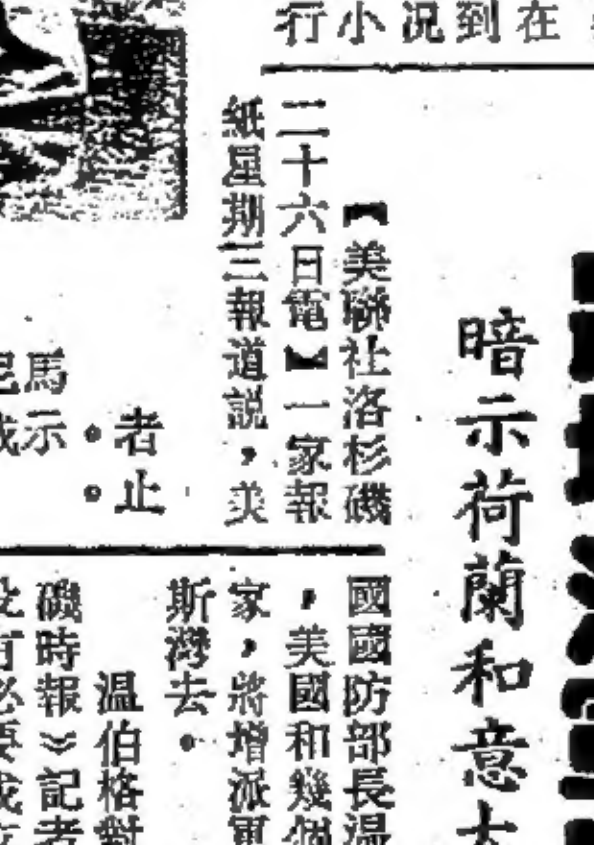
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



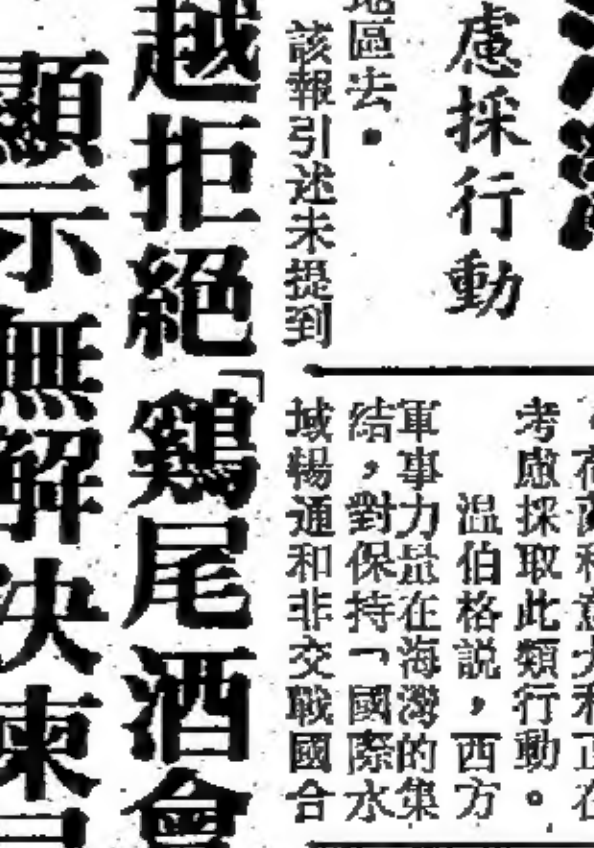
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



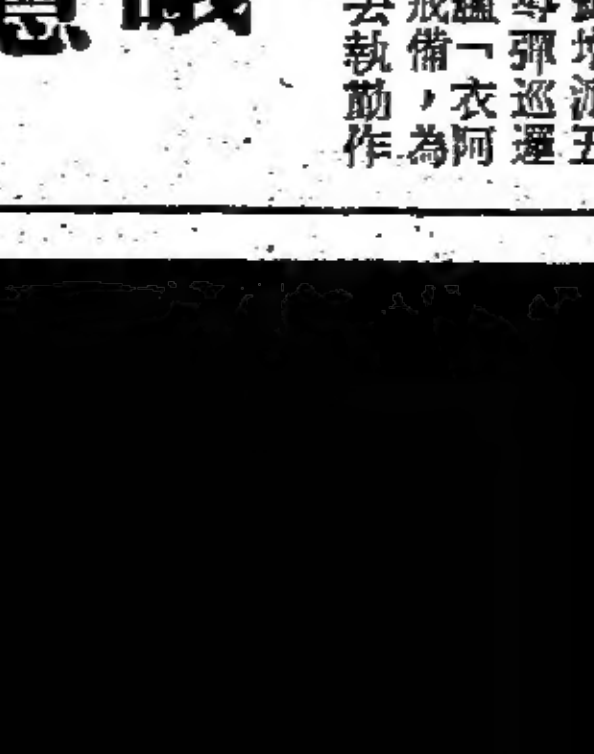
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



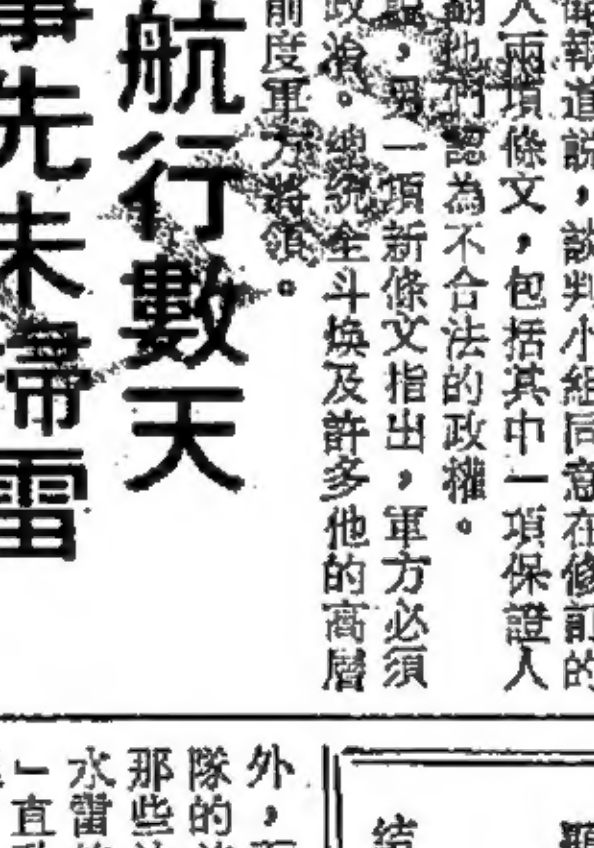
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



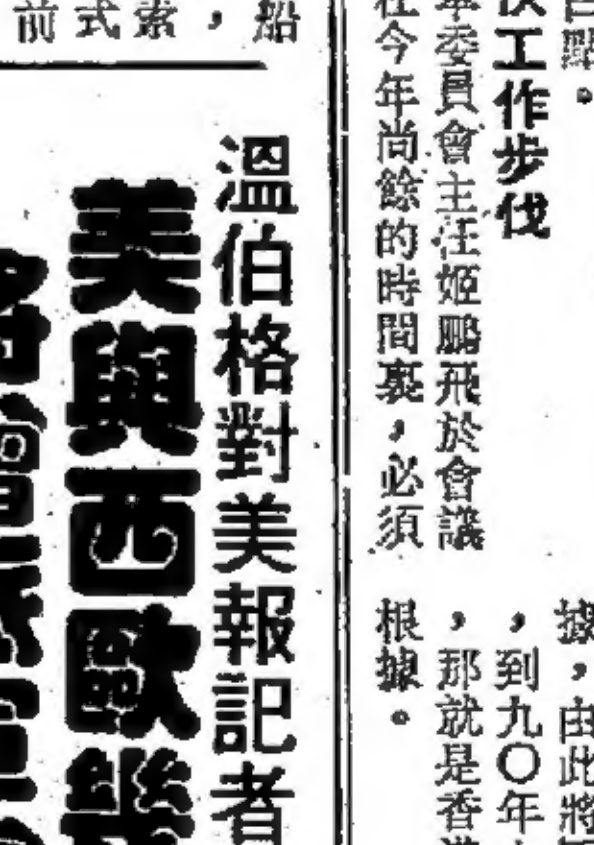
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



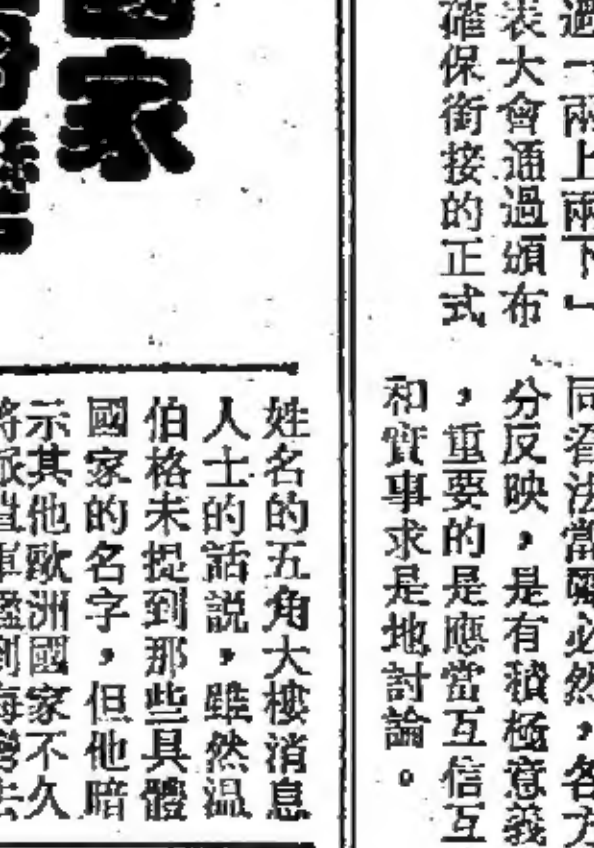
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



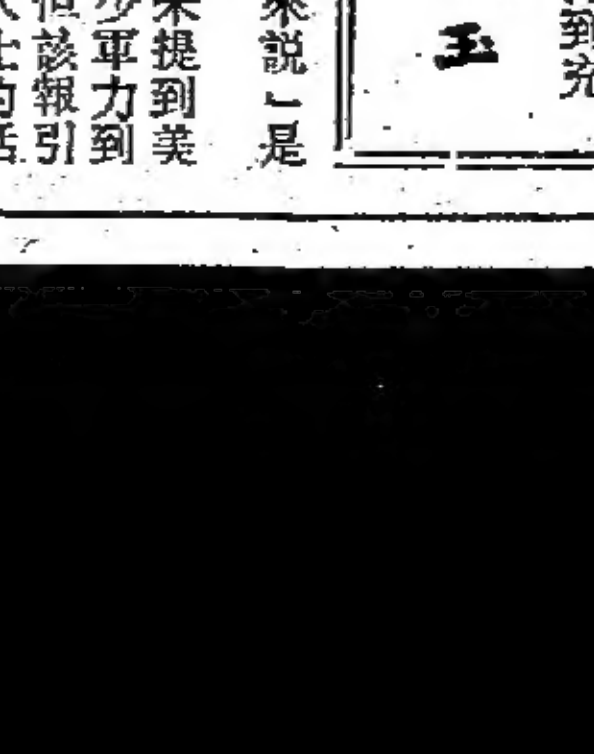
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



政府官員與工會代表在會議上進行談判。



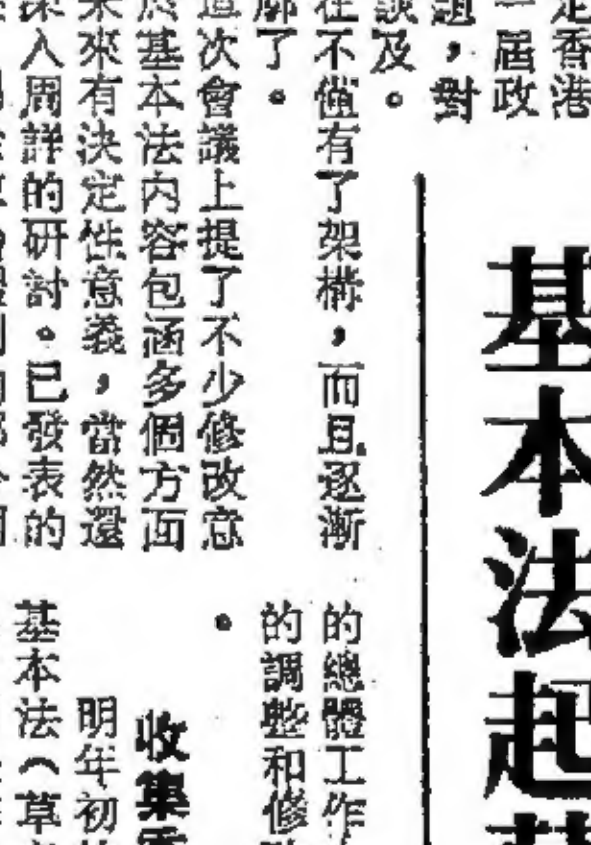
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



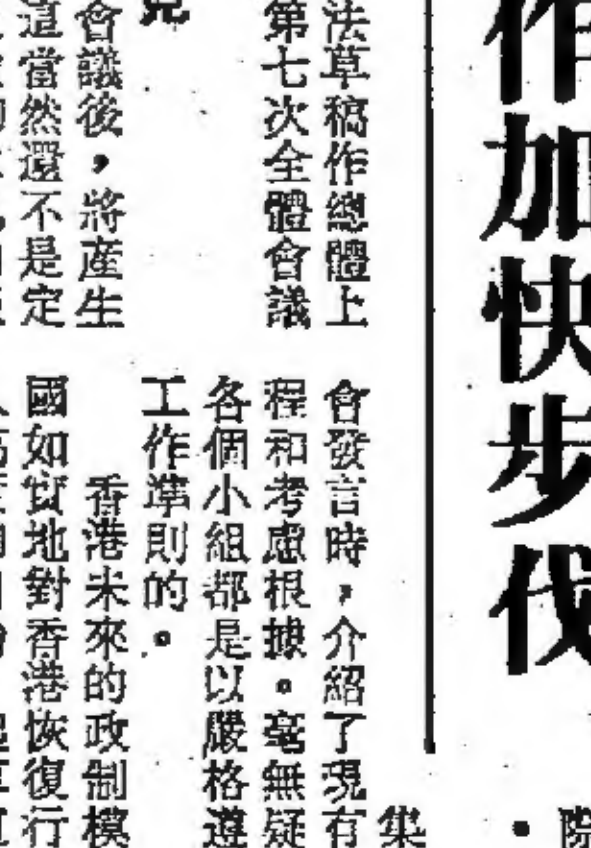
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



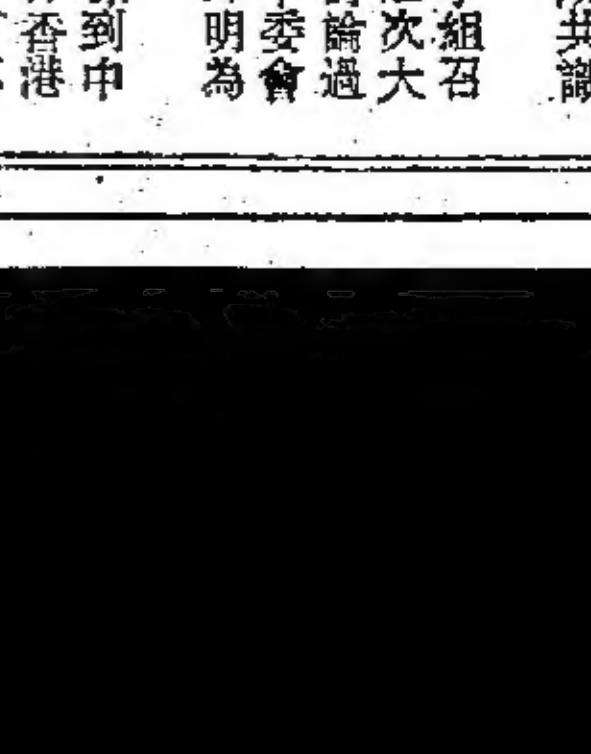
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



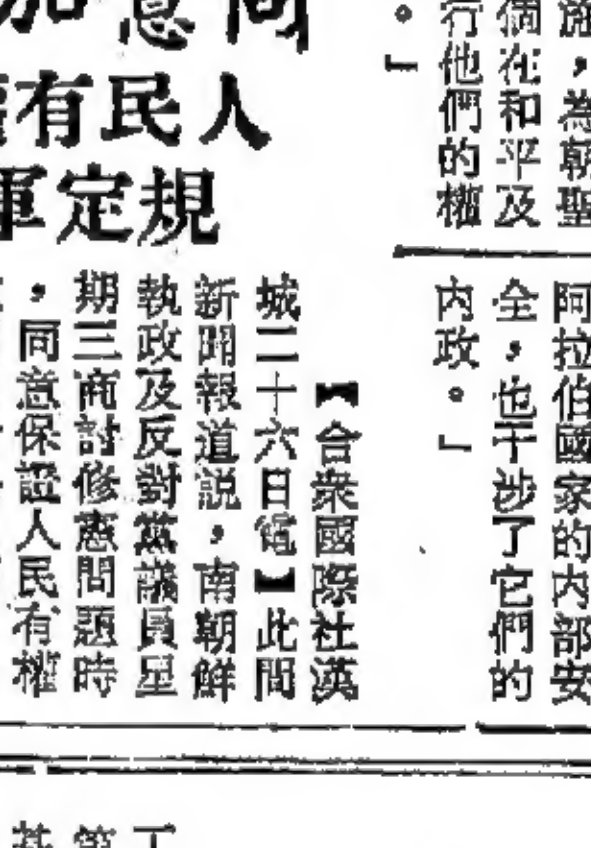
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



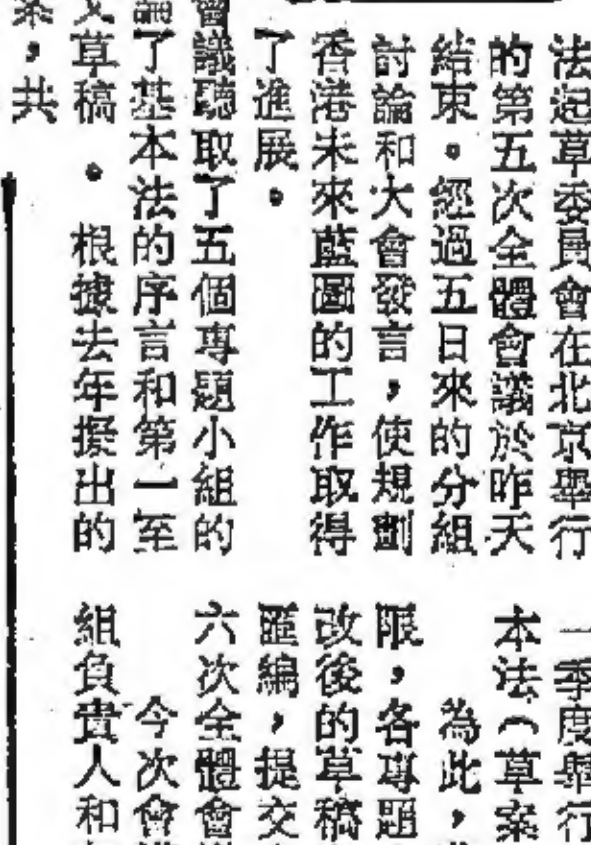
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



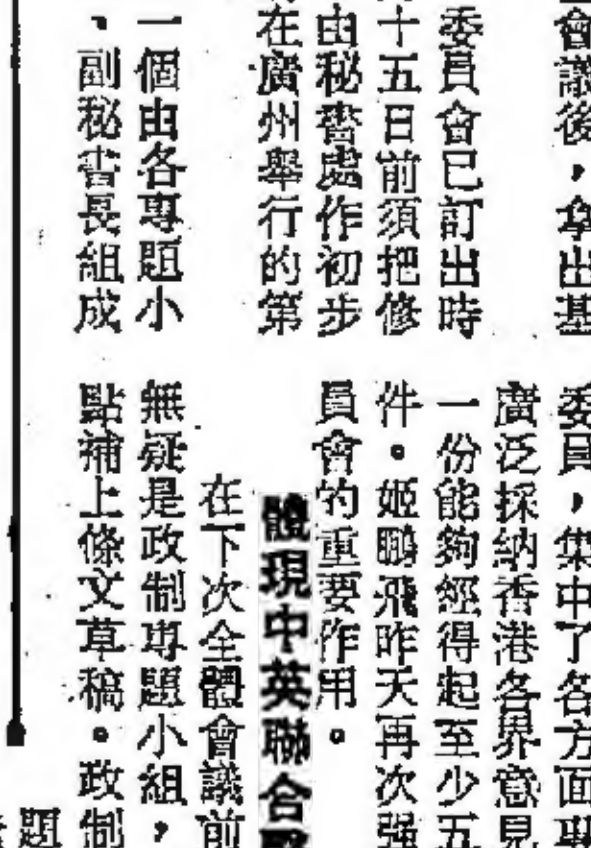
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



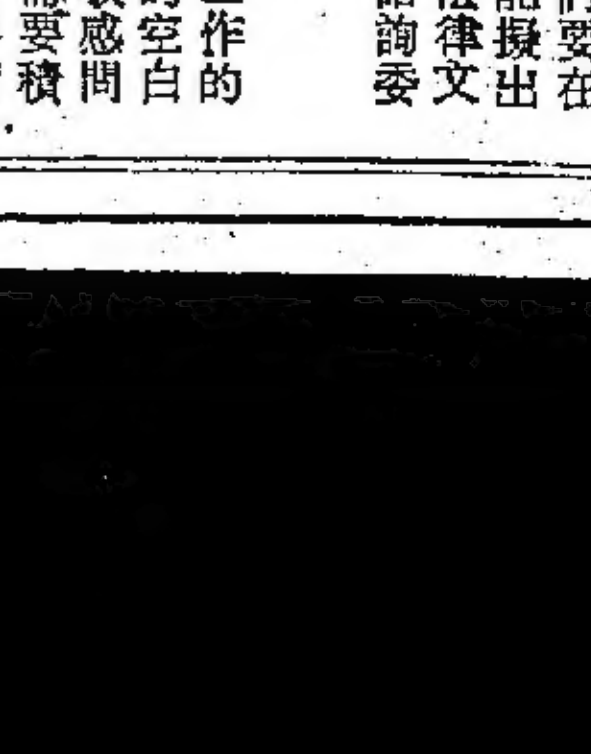
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



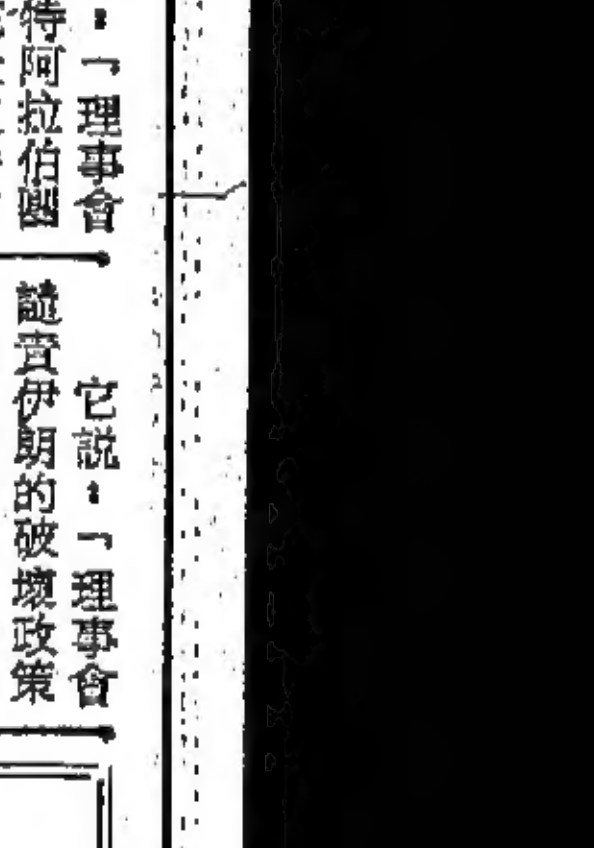
政府官員與工會代表在會議上進行談判。



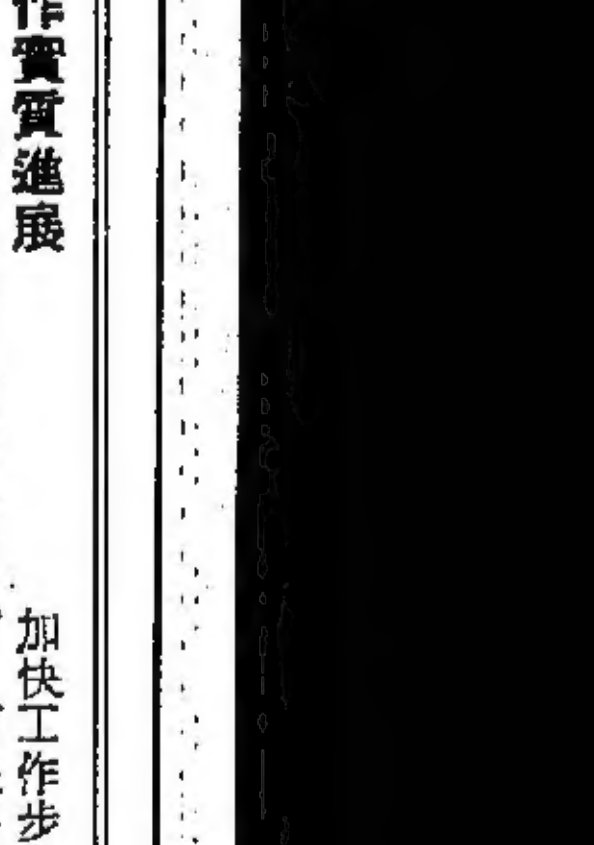
示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



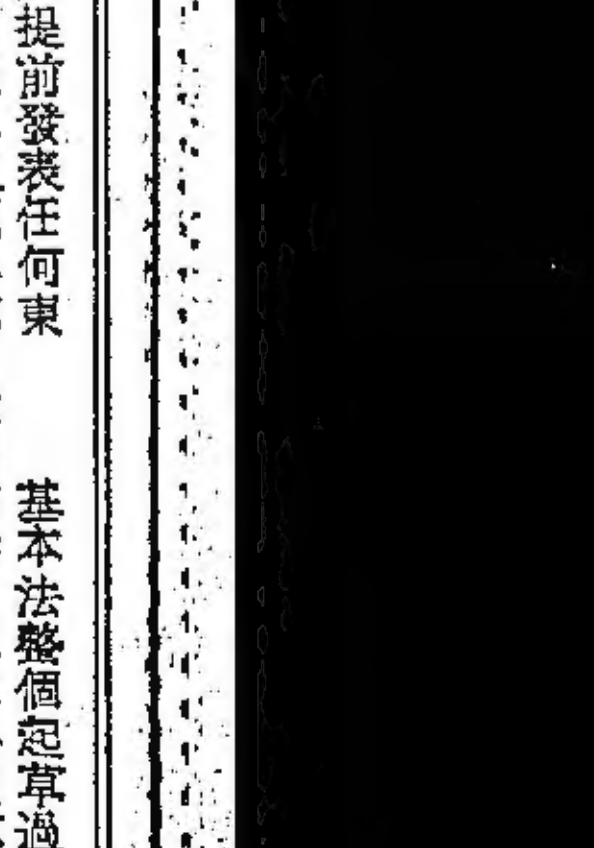
示威者聚集在政府大樓前，抗議政府政策。



政府官員與工會代表在會議上進行談判。



示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



政府官員與工會代表在會議上進行談判。



示威者在街頭舉行集會，表達不滿。



### 現代技術與精耕傳統結合

## 珠江三角洲農業新貌

### 良種與機械廣泛採用

不少種糧專業戶資金利潤率達百分之百

【本報訊】珠江三角洲農業，在現代技術與精耕傳統結合之下，正呈現出一派欣欣向榮之景象。據最近調查，該區農業生產，已進入一個新的階段。良種與機械之廣泛採用，已成為該區農業生產之主要特徵。不少種糧專業戶，資金利潤率已達百分之百。據悉，該區農業生產，已進入一個新的階段。良種與機械之廣泛採用，已成為該區農業生產之主要特徵。不少種糧專業戶，資金利潤率已達百分之百。

### 李先念昨在京會見

#### 盧森堡副首相普斯

【本報訊】李先念將軍於昨日（二十六日）下午，在人民大會堂會見了盧森堡副首相普斯。普斯氏在會見中，對中國之抗戰前途表示極大之信心，並對中國之抗戰貢獻表示極大之讚揚。李將軍對普斯氏之來訪表示歡迎，並對中國之抗戰前途表示極大之信心。

### 廣州天河體育場

#### 廿日舉行落成禮

【本報訊】廣州天河體育場，定於本月二十日舉行落成典禮。該體育場之興建，歷時兩年有餘，現已告竣。該體育場之興建，歷時兩年有餘，現已告竣。該體育場之興建，歷時兩年有餘，現已告竣。

### 湖北江漢船公司破產

#### 揭發幹部胡塗買爛船

【本報訊】湖北江漢船公司，因經營不善，現已宣告破產。據悉，該公司之破產，主要是由於其幹部在購買船隻時，存在嚴重的胡塗行為，導致公司資產嚴重受損。該公司之破產，主要是由於其幹部在購買船隻時，存在嚴重的胡塗行為，導致公司資產嚴重受損。

### 番禺沙灣大橋合龍

#### 大橋二十五日合龍

【本報訊】番禺沙灣大橋，定於本月二十五日舉行合龍典禮。該大橋之興建，歷時兩年有餘，現已告竣。該大橋之興建，歷時兩年有餘，現已告竣。該大橋之興建，歷時兩年有餘，現已告竣。

### 東北三江平原暴雨

#### 十五萬人抗災搶收

【本報訊】東北三江平原地區，近日遭遇嚴重暴雨，造成嚴重水災。據悉，已有十五萬人受災，搶收工作正緊張進行中。該地區之水災，主要是由於連日暴雨所致，造成嚴重水災。

### 中國興德擬在

#### 人客德西見會京在華蔣陳

【本報訊】中國興德公司，擬在華京舉行會議，邀請德國客人參加。該會議之召開，旨在加強中德兩國之經貿往來。該會議之召開，旨在加強中德兩國之經貿往來。

### 草委第五次會議公報

#### 草委第五次會議公報

【本報訊】草委第五次會議，已於昨日圓滿結束。會議期間，草委成員就相關問題進行了深入討論，並達成多項重要決議。該會議之召開，旨在加強草委成員之間之溝通與合作。

### 從英國電話公司的經營受指責談起

#### 李維慶

【本報訊】從英國電話公司的經營受指責談起，李維慶先生對此進行了深入分析。他指出，英國電話公司之經營，存在諸多問題，需要引起重視。李維慶先生對此進行了深入分析。

### 北京亞運會籌備

#### 資金場地逐步解決

【本報訊】北京亞運會籌備工作，正積極進行中。據悉，籌委會已逐步解決了資金與場地等問題，為亞運會的順利舉行奠定了堅實基礎。該籌委會已逐步解決了資金與場地等問題。

### 粵人大常委研議查禁淫穢品

#### 粵人大常委研議查禁淫穢品

【本報訊】廣東省人民代表大會常務委員會，近日研議查禁淫穢品。該委員會認為，淫穢品之存在，嚴重影響社會風氣，應予以嚴厲打擊。該委員會認為，淫穢品之存在，嚴重影響社會風氣。

### 逾順鋼筋高空墜地

#### 深圳地盤一死八傷

【本報訊】深圳地盤發生一起嚴重事故，逾順鋼筋高空墜地，造成一人死亡，八人受傷。事故原因正在調查中。該事故之發生，引起了社會各界之高度關注。

### 張孝鸞喪禮舉行

#### 張孝鸞喪禮舉行

【本報訊】張孝鸞先生之喪禮，已於昨日舉行。張先生一生為社會做出巨大貢獻，其逝世，是社會之重大損失。張先生一生為社會做出巨大貢獻。

### 中國西醫學會一代宗師

#### 中國西醫學會一代宗師

【本報訊】中國西醫學會一代宗師，近日在華京逝世。該宗師一生致力於西醫事業，為中國西醫事業之發展做出了巨大貢獻。該宗師一生致力於西醫事業。

### 立成劃計台

#### 台視電共公

【本報訊】立成劃計台，台視電共公，近日已正式開播。該台之開播，將為觀眾提供更多元化之節目。該台之開播，將為觀眾提供更多元化之節目。

### 粵人大常委研議查禁淫穢品

#### 粵人大常委研議查禁淫穢品

【本報訊】粵人大常委研議查禁淫穢品，近日已告一段落。該委員會將根據研議結果，制定相關法規。該委員會將根據研議結果，制定相關法規。

### 粵人大常委研議查禁淫穢品

#### 粵人大常委研議查禁淫穢品

【本報訊】粵人大常委研議查禁淫穢品，近日已告一段落。該委員會將根據研議結果，制定相關法規。該委員會將根據研議結果，制定相關法規。

### 粵人大常委研議查禁淫穢品

#### 粵人大常委研議查禁淫穢品

【本報訊】粵人大常委研議查禁淫穢品，近日已告一段落。該委員會將根據研議結果，制定相關法規。該委員會將根據研議結果，制定相關法規。

### 粵人大常委研議查禁淫穢品

#### 粵人大常委研議查禁淫穢品

【本報訊】粵人大常委研議查禁淫穢品，近日已告一段落。該委員會將根據研議結果，制定相關法規。該委員會將根據研議結果，制定相關法規。

## 香公主

精華凝聚 香香公主

從煙雨江南到戈壁大漠 踏上江湖路 牽出兒女情

金鼎名著 許曉軒全新演繹

書劍恩仇錄

## 明天盛大獻映

香公主

精華凝聚 香香公主

從煙雨江南到戈壁大漠 踏上江湖路 牽出兒女情

金鼎名著 許曉軒全新演繹

書劍恩仇錄

## 香公主

精華凝聚 香香公主

從煙雨江南到戈壁大漠 踏上江湖路 牽出兒女情

金鼎名著 許曉軒全新演繹

書劍恩仇錄

## 香公主

精華凝聚 香香公主

從煙雨江南到戈壁大漠 踏上江湖路 牽出兒女情

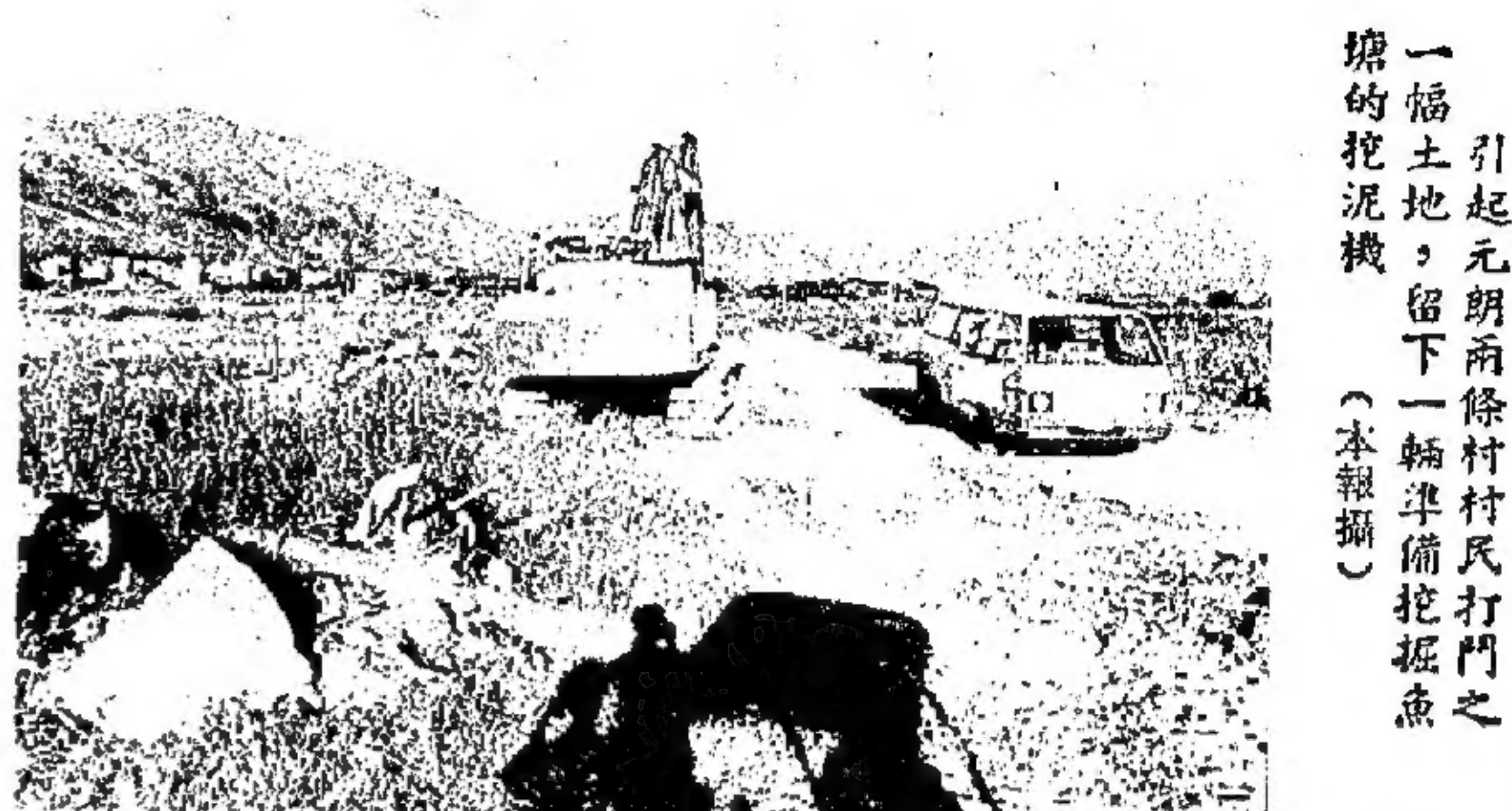
金鼎名著 許曉軒全新演繹

書劍恩仇錄



# 傳當局收地可獲巨款補償

## 巡警拔槍制止五村民報稱不適



引起元朗兩村村民打鬥鬥之土地，留下「補償」地盤。

【本報訊】元朗兩村村民因土地糾紛，昨日下午在元朗新田村發生打鬥，並引起五村民報稱不適，巡警拔槍制止。

據悉，元朗新田村與元朗上水村因土地糾紛，昨日下午在元朗新田村發生打鬥，並引起五村民報稱不適，巡警拔槍制止。

## 有人霸佔開掘魚塘 原地主屢交涉無效

【本報訊】元朗新田村，於去年開掘魚塘，但被一村民霸佔，原地主屢交涉無效。

## 男子報稱被騙珠寶 警方懷疑案中有一騙案

【本報訊】警方日前接獲一名男子報稱被騙珠寶，警方懷疑案中有一騙案。

## 事主所稱失物疑涉門牌一騙案

【本報訊】警方日前接獲一名男子報稱被騙珠寶，警方懷疑案中有一騙案。

## 許仕仁昨對本報記者透露

【本報訊】許仕仁昨日對本報記者透露，有關土地糾紛，他已與有關方面達成協議。

## 港與瑞士雙邊航協定 本年底將可正式簽署

【本報訊】港與瑞士雙邊航協定，本年底將可正式簽署。

## 港與瑞士雙邊航協定 本年底將可正式簽署

【本報訊】港與瑞士雙邊航協定，本年底將可正式簽署。

## 港與瑞士雙邊航協定 本年底將可正式簽署

【本報訊】港與瑞士雙邊航協定，本年底將可正式簽署。

## 港與瑞士雙邊航協定 本年底將可正式簽署

【本報訊】港與瑞士雙邊航協定，本年底將可正式簽署。

## 港與瑞士雙邊航協定 本年底將可正式簽署

【本報訊】港與瑞士雙邊航協定，本年底將可正式簽署。

## 港與瑞士雙邊航協定 本年底將可正式簽署

【本報訊】港與瑞士雙邊航協定，本年底將可正式簽署。

## 解決勞工短缺的方法

【本報訊】解決勞工短缺的方法，包括加強培訓、提高工資等。

## 短評勞工短缺之四

【本報訊】短評勞工短缺之四，包括加強培訓、提高工資等。

## 短評勞工短缺之四

【本報訊】短評勞工短缺之四，包括加強培訓、提高工資等。

## 短評勞工短缺之四

【本報訊】短評勞工短缺之四，包括加強培訓、提高工資等。

## 短評勞工短缺之四

【本報訊】短評勞工短缺之四，包括加強培訓、提高工資等。

## 短評勞工短缺之四

【本報訊】短評勞工短缺之四，包括加強培訓、提高工資等。

## 短評勞工短缺之四

【本報訊】短評勞工短缺之四，包括加強培訓、提高工資等。

## 第三批流港越難民

【本報訊】第三批流港越難民，已於昨日抵達香港。

## 第三批流港越難民

【本報訊】第三批流港越難民，已於昨日抵達香港。

## 第三批流港越難民

【本報訊】第三批流港越難民，已於昨日抵達香港。

## 第三批流港越難民

【本報訊】第三批流港越難民，已於昨日抵達香港。

## 第三批流港越難民

【本報訊】第三批流港越難民，已於昨日抵達香港。

## 第三批流港越難民

【本報訊】第三批流港越難民，已於昨日抵達香港。

## 第三批流港越難民

【本報訊】第三批流港越難民，已於昨日抵達香港。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

## 流港越人再次批遣返內地

【本報訊】流港越人再次被批遣返內地，引起關注。

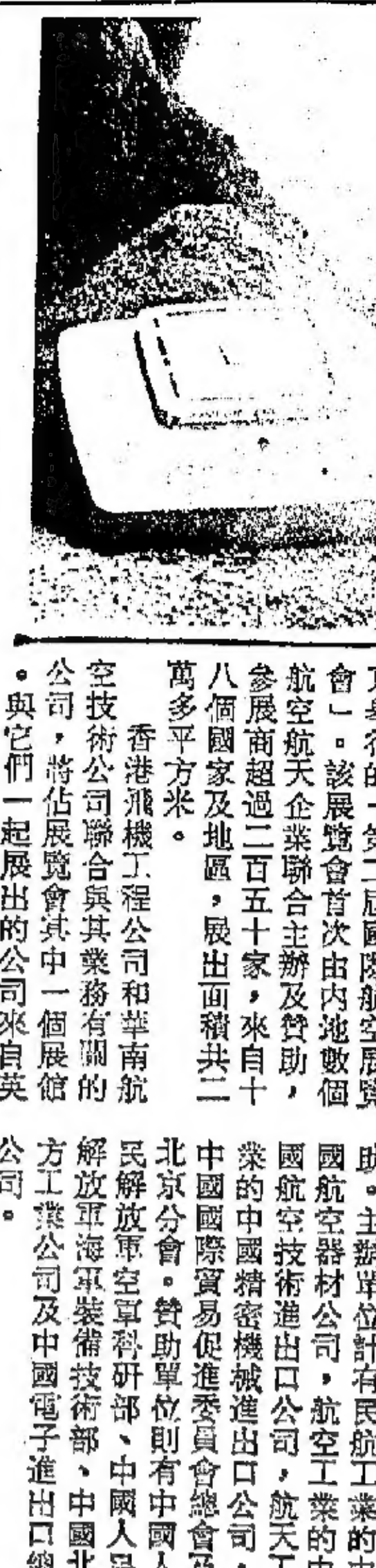






[illegible]





**會員慶週年**  
【本報訊】香港工程師學會會員慶祝週年大會，將於本月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。屆時將有精彩的文藝表演，並頒發獎狀予表現優異的會員。歡迎全體會員踴躍參加。

**會慶週年**  
【本報訊】香港工程師學會會員慶祝週年大會，將於本月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。屆時將有精彩的文藝表演，並頒發獎狀予表現優異的會員。歡迎全體會員踴躍參加。

**會慶週年**  
【本報訊】香港工程師學會會員慶祝週年大會，將於本月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。屆時將有精彩的文藝表演，並頒發獎狀予表現優異的會員。歡迎全體會員踴躍參加。

**會慶週年**  
【本報訊】香港工程師學會會員慶祝週年大會，將於本月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。屆時將有精彩的文藝表演，並頒發獎狀予表現優異的會員。歡迎全體會員踴躍參加。

**會慶週年**  
【本報訊】香港工程師學會會員慶祝週年大會，將於本月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。屆時將有精彩的文藝表演，並頒發獎狀予表現優異的會員。歡迎全體會員踴躍參加。

**會慶週年**  
【本報訊】香港工程師學會會員慶祝週年大會，將於本月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。屆時將有精彩的文藝表演，並頒發獎狀予表現優異的會員。歡迎全體會員踴躍參加。

# 宗五州生發共今至年去 生頻亡死外意家在童兒 付對例立府港籲呼員議

## 中家留獨童兒讓得不長家定規

【本報訊】根據香港政府統計局公佈的數字，去年共有九百零五宗兒童意外死亡個案，其中大部分是在家中發生的。這引起了社會對兒童安全問題的關注，並呼籲政府立法，對在家庭中獨留兒童的情況進行規範。

統計局表示，去年共有九百零五宗兒童意外死亡個案，其中大部分是在家中發生的。這引起了社會對兒童安全問題的關注，並呼籲政府立法，對在家庭中獨留兒童的情況進行規範。

# 案發日一警員兩度求醫 傷口只一處非柴刀造成

## 傷口只一處非柴刀造成

【本報訊】沙田區警員在處理一宗案件時，因受傷而一度被送往醫院。據悉，該名警員的傷口並非由柴刀造成，而是一處淺表的割傷。目前，該名警員已康復出院，並繼續工作。

# 中電兩抄錶員被判入獄 串謀一工人干預電錶電費

## 同案工人亦入獄 三人須償還部分騙款

【本報訊】中電兩名抄錶員因串謀一工人干預電錶電費，被判入獄。同案工人亦被判入獄。三人須償還部分騙款。法院在判刑時表示，該名工人的行為嚴重損害了中電的利益，必須予以嚴懲。

**偷渡客死於誤殺一案**  
保安司稱尚需作調查  
【本報訊】保安司昨日表示，關於一宗偷渡客死於誤殺一案，目前尚需進行進一步調查。他表示，警方正在全力配合調查，以確定事件的真相。

**居屋入選者昨起揀樓**  
今期推出單位在馬鞍山及青衣  
【本報訊】居屋入選者昨日開始在馬鞍山及青衣地區揀選單位。據悉，本期推出的單位數量較多，吸引了不少申請人踴躍參加。

**抗藥藥調配工作**  
應由藥劑師擔任  
【本報訊】香港藥劑師學會會長周永傑認為，抗藥藥調配工作應由藥劑師擔任。他表示，藥劑師具有專業的知識和技能，能夠確保藥物的準確調配和質量。

**英政府昨提出上訴**  
就高院撤銷「問課士」禁制令  
【本報訊】英政府昨日提出上訴，就高院撤銷「問課士」禁制令一事。英政府表示，該禁制令違反了法律，必須予以撤銷。

**銀行外牆貼街招**  
又有六人被罰款  
【本報訊】五名公司經理人，因在銀行外牆貼街招，被罰款。警方表示，該等街招嚴重影響了街道的整潔和交通，必須予以清理。

**輪貨一地內**  
沒沉環西在  
【本報訊】一宗輪船貨物沉沒案，目前尚未有確切消息。據悉，該輪船在航行途中遭遇風暴，導致部分貨物沉沒。目前，有關部門正在進行調查。

**英政府昨提出上訴**  
就高院撤銷「問課士」禁制令  
【本報訊】英政府昨日提出上訴，就高院撤銷「問課士」禁制令一事。英政府表示，該禁制令違反了法律，必須予以撤銷。

**銀行外牆貼街招**  
又有六人被罰款  
【本報訊】五名公司經理人，因在銀行外牆貼街招，被罰款。警方表示，該等街招嚴重影響了街道的整潔和交通，必須予以清理。

**輪貨一地內**  
沒沉環西在  
【本報訊】一宗輪船貨物沉沒案，目前尚未有確切消息。據悉，該輪船在航行途中遭遇風暴，導致部分貨物沉沒。目前，有關部門正在進行調查。

**英政府昨提出上訴**  
就高院撤銷「問課士」禁制令  
【本報訊】英政府昨日提出上訴，就高院撤銷「問課士」禁制令一事。英政府表示，該禁制令違反了法律，必須予以撤銷。

**銀行外牆貼街招**  
又有六人被罰款  
【本報訊】五名公司經理人，因在銀行外牆貼街招，被罰款。警方表示，該等街招嚴重影響了街道的整潔和交通，必須予以清理。

**輪貨一地內**  
沒沉環西在  
【本報訊】一宗輪船貨物沉沒案，目前尚未有確切消息。據悉，該輪船在航行途中遭遇風暴，導致部分貨物沉沒。目前，有關部門正在進行調查。

**英政府昨提出上訴**  
就高院撤銷「問課士」禁制令  
【本報訊】英政府昨日提出上訴，就高院撤銷「問課士」禁制令一事。英政府表示，該禁制令違反了法律，必須予以撤銷。

**銀行外牆貼街招**  
又有六人被罰款  
【本報訊】五名公司經理人，因在銀行外牆貼街招，被罰款。警方表示，該等街招嚴重影響了街道的整潔和交通，必須予以清理。

**輪貨一地內**  
沒沉環西在  
【本報訊】一宗輪船貨物沉沒案，目前尚未有確切消息。據悉，該輪船在航行途中遭遇風暴，導致部分貨物沉沒。目前，有關部門正在進行調查。

**英政府昨提出上訴**  
就高院撤銷「問課士」禁制令  
【本報訊】英政府昨日提出上訴，就高院撤銷「問課士」禁制令一事。英政府表示，該禁制令違反了法律，必須予以撤銷。

**銀行外牆貼街招**  
又有六人被罰款  
【本報訊】五名公司經理人，因在銀行外牆貼街招，被罰款。警方表示，該等街招嚴重影響了街道的整潔和交通，必須予以清理。

**輪貨一地內**  
沒沉環西在  
【本報訊】一宗輪船貨物沉沒案，目前尚未有確切消息。據悉，該輪船在航行途中遭遇風暴，導致部分貨物沉沒。目前，有關部門正在進行調查。

### 日立牌 HITACHI

VA-3300R EG/EA 攪拌機/攪拌，優點勝人一等：

- 不銹鋼磨碎器，徹底粉碎果物汁液
- 一按旋開磨碎器，將果物汁液上之殘渣徹底清理
- 果物殘渣集中堆積，方便清理
- 附有豆漿渣濾網，輕鬆製成可口豆漿
- 700毫升攪拌容量

攪拌機 VA-W 10Y EG VA-W 15Y EG VA-W 20Y EG/EP

詳情請電：5-246785

### 港龍航空

香港 ↔ 布吉

每逢星期一、四、香港往返布吉

班機編號：KA203  
香港13:00 → 布吉15:30  
班機編號：KA204  
布吉16:30 → 香港21:00

香港 ↔ 清邁

每逢星期三、六、香港往返清邁

班機編號：KA201  
香港13:10 → 清邁15:20  
班機編號：KA202  
清邁16:20 → 香港20:25

詳情請電：5-246785

### 全部採用港龍航空波音737客機

香港 ↔ 桂林 昆明 海口 廣州 廈門 杭州 南京

香港往返：南京 (KA 045/046) 逢星期一、五  
杭州 (KA 041/042) 逢星期二、六  
廈門 (KA 031/032) 逢星期三、日  
廣州 (KA 061/062) 逢星期四、一  
海口 (KA 065/066) 逢星期五、二  
昆明 (KA 017/018) 逢星期六、三  
桂林 (KA 051/052)

立明國際旅行社有限公司  
香港中環德輔道中71號  
九龍尖沙咀彌敦道601-2號  
電話：3-7238683

大關旅遊有限公司  
香港中環德輔道中71號  
永安集團大廈1505-1506室  
電話：3-8101222

永安旅行社  
香港德輔道中71號  
永安集團大廈1505-1506室  
電話：3-251112

香港中國國際旅行社有限公司  
九龍尖沙咀彌敦道75號  
南華中心二樓二樓  
電話：3-7215317 5-8104282

美華旅遊  
(中環德輔道中) 602室  
電話：3-506959

永恆旅遊有限公司  
(中環德輔道中) 48-52號  
裕昌大廈702室  
電話：3-350329

香港錦江旅遊有限公司  
香港中環德輔道中71號  
永安集團大廈1505室  
電話：3-850645

屋宇旅遊有限公司  
九龍彌敦道555號錦泰生行  
1710-1711室  
電話：3-950245

詳情請向各相熟旅行社查詢

### Universidade da

澳門東亞 University of East

公開學

中文學位

中國文史系 工商管理 社會科學系 新聞傳播

1987/88(秋季)

各科目截止報名日期

報名表格送交地點：  
香港干諾道中200號信  
東亞大學香港辦事處  
查詢電話：5-8599322 5-8599388











港外貿易業務持續增長

首七個月臨時貿易數字顯示  
外貿比較數字  
首七個月增幅  
元計)

易比較數字  
首七個月增幅  
元計)

外貿比較數字  
首七個月增幅  
元計)

外貿比較數字  
首七個月增幅  
元計)

外貿比較數字  
首七個月增幅  
元計)

外貿比較數字  
首七個月增幅  
元計)

外貿比較數字  
首七個月增幅  
元計)

永隆銀行  
進展不忌穩健  
服務必盡忠誠  
5-8268333

靈活投資有良策  
恒生指數好辦法  
新鴻基期貨有限公司  
5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新  
時富(集團)有限公司  
時富證券有限公司  
時富商品有限公司  
時富金業有限公司  
時富(國際)金融投資有限公司  
5-236131 電報: CHEERRICK  
電訊: 61695 CFCL HX 國文傳真: 5-8680146

本港股票行情

恒生指數 3,526.26 +78.96  
香港指數 2,310.77 +51.72  
金銀 1,816,748,908  
總成交股數: 493,529,392  
宗數: 27,233

8月26日(星期三)  
香港分類指數  
金融 1939.41 +25.15  
公用 1887.63 +30.89  
地產 2919.91 +69.13  
綜合 2499.04 +67.25  
工業 2994.93 +63.37  
酒店 2294.39 +58.02

恒生指數變動  
全日指數 3447.30  
全日指數 2330.93  
全日指數 4000.59  
全日指數 5230.20  
全日指數 3070.29  
全日指數 3471.23  
全日指數 3471.23  
全日指數 3471.23

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
023 東亞銀行 33.25 33.75 33.75 33.25 33.25 +0.01 444,027 24.41 1.35  
043 工商銀行 1.63 1.64 1.65 1.63 1.63 -0.01 1,533,300  
011 恒生銀行 46.00 46.15 46.50 46.00 46.25 +0.01 461,650 24.21 3.33  
005 滙豐銀行 10.40 10.50 10.50 10.40 10.40 +0.10 19,483,860 15.17 3.94  
183 嘉華銀行 2.62 2.65 2.65 2.60 2.65 +0.10 20,000 297.75  
349 友邦銀行 2.70 2.75 2.75 2.70 2.75 +0.025 1,038,000  
096 永隆銀行 48.00 49.00 49.00 47.50 48.00 - 14,600 13.59 3.27

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
063 AGIFEL 2.95 3.00 3.03 2.93 3.00 +0.125 4,847,000 51.19 3.33  
055 聯合地產 3.80 3.85 3.95 3.80 3.85 - 705,400 68.26 0.34  
022 安聯 2.95 2.60 2.65 2.53 2.60 +0.125 26,824,200  
109 廣生 0.92 0.93 0.94 0.87 0.93 +0.03 1,226,000  
355 世紀城市 2.15 2.17 2.18 2.10 2.15 +0.075 1,054,200 21.29 3.02  
202 CHASIA 1.50 1.52 1.50 1.45 1.50 +0.075 192,000  
001 民生 15.20 15.30 15.40 15.00 15.30 +0.30 7,155,302 20.44 1.13  
112 華新 1.74 1.74 1.74 1.74 1.74 +0.02 4,000 2.55  
130 華新 1.66 1.68 1.68 1.65 1.68 +0.01 1,500,000 9.15 29.76  
127 華新 1.83 1.84 1.87 1.83 1.84 -0.02 1,929,000 6.81 36.68  
125 華新 4.70 4.70 4.70 4.70 4.70 +0.05 32,000 2.08 33.40  
128 華新 3.03 3.10 3.08 2.90 3.05 - 164,000 32.35 0.33  
036 華新 1.49 1.51 1.52 1.44 1.50 +0.07 12,321,000  
135 華新 5.45 5.50 5.60 5.30 5.50 +0.25 440,000 9.13 4.55  
124 GYNNHILL 2.40 2.45 2.43 2.40 2.45 +0.025 466,000 48.50 2.47

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
141 金銀 1.25 1.28 1.24 1.23 1.23 +0.01 27,000 14.09 5.60  
411 金銀 9.30 9.35 9.40 9.25 9.35 +0.15 59,000 23.55 1.60  
366 金銀 3.10 3.15 3.15 3.08 3.10 +0.075 2,954,000 13.50 0.97  
213 金銀 1.30 1.31 1.31 1.30 1.30 +0.02 1,220,000 13.58 4.62  
075 金銀 1.81 1.82 1.82 1.79 1.81 +0.01 869,000 6.74 6.63  
076 金銀 0.26 0.265 0.28 0.24 0.265 +0.025 3,860,000 11.39 6.63  
243 金銀 1.79 1.81 1.81 1.78 1.81 +0.05 3,900,800 11.39 6.63  
229 金銀 8.75 8.80 8.80 8.70 8.75 +0.10 140,560 19.51 10.17  
065 金銀 2.375 2.40 2.40 2.30 2.375 +0.125 1,072,000 127.69  
081 金銀 1.91 1.93 1.93 1.82 1.91 +0.11 2,696,000 15.94 3.14  
084 金銀 4.40 4.42 4.43 4.25 4.425 +0.25 306,640  
294 金銀 1.34 1.37 1.40 1.34 1.36 +0.15 218,000  
333 金銀 4.40 4.42 4.43 4.25 4.425 +0.25 306,640  
294 金銀 1.34 1.37 1.40 1.34 1.36 +0.15 218,000  
413 金銀 1.15 1.16 1.16 1.15 1.15 +0.01 1,199,000 12.83 4.78  
059 金銀 2.925 2.95 2.95 2.90 2.95 +0.125 541,000 24.54 2.54  
295 金銀 5.00 5.10 5.05 4.70 5.05 +0.35 171,120 28.62  
298 金銀 1.20 1.22 1.25 1.20 1.21 +0.01 1,330,000  
134 金銀 1.48 1.49 1.52 1.48 1.49 +0.01 7,090,000  
185 金銀 1.30 1.31 1.31 1.30 1.30 +0.01 186,000  
419 金銀 1.84 1.85 1.87 1.79 1.85 +0.060 3,726,000

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
021 金銀 12.00 12.00 12.00 11.90 12.00 +0.10 17,000 6.99 6.92  
103 金銀 9.05 9.20 9.10 9.00 9.10 +0.10 11,000 9.17 6.04  
011 CRUSADER 4.30 4.375 4.40 4.30 4.375 +0.05 1,764,040 27.17  
156 金銀 1.56 1.59 1.59 1.52 1.58 +0.04 394,000 28.57 2.53  
342 金銀 1.05 1.06 1.06 1.05 1.06 +0.05 60,000 3.63 14.15  
214 金銀 4.20 4.225 4.35 4.20 4.20 -0.15 80,053 29.76 47.62  
145 金銀 0.309 0.315 0.32 0.31 0.313 +0.01 35,274,900 403.83  
170 金銀 27.30 27.50 27.50 27.30 27.30 -0.10 57,653 35.69 0.37  
208 金銀 12.50 12.60 12.60 11.80 12.50 +0.70 1,107,512  
376 金銀 1.78 1.80 1.81 1.79 1.79 - 676,000  
174 金銀 1.78 1.80 1.81 1.79 1.79 - 676,000  
227 金銀 0.52 0.53 0.54 0.52 0.53 +0.01 20,000  
226 金銀 0.66 0.67 0.68 0.65 0.66 - 29,000 17.28  
086 金銀 1.40 1.40 1.40 1.40 1.40 - 12,285 2.19 5.57  
258 金銀 5.10 5.15 5.15 4.90 5.10 +0.20 5,605,743 23.67 2.55  
261 金銀 0.92 0.94 0.94 0.92 0.94 +0.04 466,000 8.24  
265 金銀 4.475 4.55 4.58 4.40 4.55 +0.15 2,486,880

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
002 金銀 51.00 52.00 52.00 52.00 52.00 - 15,000 15.89 1.27  
300 金銀 27.00 27.10 27.10 26.70 27.00 +0.10 57,653 35.69 0.37  
026 金銀 23.80 23.90 23.90 23.20 23.20 - 127,000 9.08 5.24  
032 金銀 12.20 12.30 12.30 12.10 12.20 +0.10 127,000 9.08 5.24  
003 金銀 20.30 20.40 20.50 20.00 20.40 +0.40 572,200 39.41 1.76  
006 金銀 9.55 9.65 9.60 9.40 9.55 +0.20 2,569,077 6.28  
008 金銀 13.20 13.30 13.40 13.10 13.30 +0.10 942,613 26.25 1.30  
002 金銀 11.80 11.90 11.90 11.40 11.90 +0.50 302,163 20.34 4.20  
020 金銀 6.65 6.70 6.70 6.50 6.65 +0.20 1,053,200 20.47 2.56

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
271 金銀 2.05 2.075 2.08 2.05 2.05 -0.025 172,000 147.48  
024 金銀 5.45 5.50 5.50 5.25 5.45 +0.15 1,318,259 2.02  
105 金銀 1.73 1.75 1.75 1.70 1.73 +0.05 2,500,000 11.87 5.78  
110 金銀 13.70 13.80 13.80 13.50 13.80 +0.80 10,800 42.47 1.09  
025 金銀 3.85 3.93 3.85 3.80 3.85 +0.05 100,000 9.56 5.97  
367 金銀 0.63 0.64 0.65 0.63 0.63 -0.01 1,000,000  
353 金銀 5.30 5.40 5.40 5.20 5.30 +0.15 3,446,440 22.18 0.47  
038 金銀 7.85 7.90 8.00 7.60 7.85 +0.15 1,887,739 15.46 2.30  
133 金銀 2.575 2.60 2.60 2.53 2.60 +0.10 489,700 18.78 0.78  
284 金銀 0.90 1.00 0.94 0.94 0.94 -0.03 20,000  
170 金銀 14.30 14.40 14.40 14.00 14.30 +0.30 4,045,240 20.07 1.82  
016 金銀 1.47 1.50 1.54 1.50 1.50 -0.08 5,600  
210 金銀 20.00 21.00 21.20 20.30 21.00 +0.80 1,479,116 29.34 1.59  
069 金銀 7.55 7.60 7.60 7.35 7.60 +0.25 426,000 22.63 2.78  
104 金銀 3.675 3.70 3.73 3.70 3.70 -0.03 36,000 9.10 1.69  
224 金銀 11.80 11.80 12.30 11.30 11.80 +0.50 36,000 9.10 1.69

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
105 金銀 3.10 3.15 3.20 3.10 3.10 - 182,000 52.28 1.94  
231 金銀 2.05 2.075 2.08 2.00 2.075 +0.075 902,000 17.55 4.02  
236 金銀 2.50 2.52 2.55 2.50 2.55 +0.05 46,000 27.84 2.75  
037 金銀 1.14 1.15 1.15 1.11 1.14 +0.03 857,960 6.64 0.88  
039 金銀 8.90 8.95 8.95 8.40 8.90 +0.05 92,000 15.25 5.88  
051 金銀 106.00 107.00 107.00 105.00 107.00 +0.05 11,000 19.84 5.37  
045 金銀 66.00 66.50 66.50 65.00 66.00 +0.50 519,200 31.81 1.52  
163 金銀 2.925 2.95 2.95 2.85 2.95 +0.125 300,000 15.00  
021 金銀 5.45 5.50 5.50 5.40 5.45 +0.05 2,427,470 17.60  
072 金銀 8.35 8.40 8.40 8.05 8.35 +0.25 235,000 55.70 32.10  
084 金銀 6.30 6.40 6.40 6.25 6.40 +0.15 278,000 15.88 5.50  
223 金銀 4.40 4.50 4.40 4.30 4.40 +0.15 42,000 26.78 2.73  
078 金銀 3.425 3.475 3.48 3.40 3.475 +0.075 134,309 19.65 3.74  
235 金銀 5.60 5.70 5.70 5.25 5.70 +0.45 63,000 24.25 2.98

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
283 金銀 3.275 3.30 3.30 3.00 3.275 +0.275 162,749 21.14 2.75  
281 金銀 3.375 3.40 3.45 3.20 3.40 +0.40 402,000 5.33 2.35  
288 金銀 0.98 0.99 1.00 0.94 0.99 +0.05 2,897,000  
097 金銀 13.40 13.50 13.50 13.30 13.50 +0.30 37,000 21.98 1.78  
291 金銀 1.65 1.67 1.65 1.65 1.65 - 12,000  
260 金銀 3.25 3.275 3.30 3.23 3.275 +0.075 1,513,000 6.42 4.58  
295 金銀 2.50 2.60 2.60 2.60 2.60 +0.75 2,000 100.78  
121 金銀 7.05 7.10 7.20 7.00 7.10 +0.05 336,000  
189 金銀 0.335 0.34 0.36 0.32 0.34 +0.03 2,186,100  
357 金銀 1.28 1.29 1.30 1.28 1.29 +0.01 3,544,000  
270 金銀 3.70 3.75 3.75 3.60 3.75 +0.025 255,000 26.36 3.44  
278 金銀 0.81 0.84 0.89 0.80 0.81 +0.07 212,000 94.19  
094 金銀 2.05 2.10 2.13 2.08 2.10 +0.025 969,682  
281 金銀 3.275 3.30 3.30 3.00 3.275 +0.275 162,749 21.14 2.75  
281 金銀 3.375 3.40 3.45 3.20 3.40 +0.40 402,000 5.33 2.35  
288 金銀 0.98 0.99 1.00 0.94 0.99 +0.05 2,897,000  
097 金銀 13.40 13.50 13.50 13.30 13.50 +0.30 37,000 21.98 1.78  
291 金銀 1.65 1.67 1.65 1.65 1.65 - 12,000  
260 金銀 3.25 3.275 3.30 3.23 3.275 +0.075 1,513,000 6.42 4.58  
295 金銀 2.50 2.60 2.60 2.60 2.60 +0.75 2,000 100.78  
121 金銀 7.05 7.10 7.20 7.00 7.10 +0.05 336,000  
189 金銀 0.335 0.34 0.36 0.32 0.34 +0.03 2,186,100  
357 金銀 1.28 1.29 1.30 1.28 1.29 +0.01 3,544,000  
270 金銀 3.70 3.75 3.75 3.60 3.75 +0.025 255,000 26.36 3.44  
278 金銀 0.81 0.84 0.89 0.80 0.81 +0.07 212,000 94.19  
094 金銀 2.05 2.10 2.13 2.08 2.10 +0.025 969,682

公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市單 周息  
079 AGIFEL 3.80 3.85 3.95 3.80 3.85 - 705,400 68.26 0.34  
211 金銀 1.50 1.52 1.50 1.45 1.50 +0.075 192,000  
001 民生 15.20 15.30 15.40 15.00 15.30 +0.30 7,155,302 20.44 1.13  
112 華新 1.74 1.74 1.74 1.74 1.74 +0.02 4,000 2.55  
130 華新 1.66 1.68 1.68 1.65 1.68 +0.01 1,500,000 9.15 29.76  
127 華新 1.83 1.84 1.87 1.83 1.84 -0.02 1,929,000 6.81 36.68  
125 華新 4.70 4.70 4.70 4.70 4.70 +0.05 32,000 2.08 33.40  
128 華新 3.03 3.10 3.08 2.90 3.05 - 164,000 32.35 0.33  
036 華新 1.49 1.51 1.52 1.44 1.50 +0.07 12,321,000  
135 華新 5.45 5.50 5.60 5.30 5.50 +0.25 440,000 9.13 4.55  
124 GYNNHILL 2.40 2.45 2.43 2.40 2.45 +0.025 466,000 48.50 2.47  
063 AGIFEL 2.95 3.00 3.03 2.93 3.00 +0.125 4,847,000 51.19 3.33  
055 聯合地產 3.80 3.85 3.95 3.80 3.85 - 705,400 68.26 0.34  
022 安聯 2.95 2.60 2.65 2.53 2.60 +0.125 26,824,200  
109 廣生 0.92 0.93 0.94 0.87 0.93 +0.03 1,226,000  
355 世紀城市 2.15 2.17 2.18 2.10 2.15 +0.075 1,054,200 21.29 3.02  
202 CHASIA 1.50 1.52 1.50 1.45 1.50 +0.075 192,000  
001 民生 15.20 15.30 15.40 15.00 15.30 +0.30 7,155,302 20.44 1.13  
112 華新 1.74 1.74 1.74 1.74 1.74 +0.02 4,000 2.55  
130 華新 1.66 1.68 1.68 1.65 1.68 +0.01 1,500,000 9.15 29.76  
127 華新 1.83 1.84 1.87 1.83 1.84 -0.02 1,929,000 6.81 36.68  
125 華新 4.70 4.70 4.70 4.70 4.70 +0.05 32,000 2.08 33.40  
128 華新 3.03 3.10 3.08 2.90 3.05 - 164,000 32.35 0.33  
036 華新 1.49 1.51 1.52 1.44 1.50 +0.07 12,321,000  
135 華新 5.45 5.50 5.60 5.30 5.50 +0.25 440,000 9.13 4.55  
124 GYNNHILL 2.40 2.45 2.43 2.40 2.45 +0.025 466,000 48.50 2.47  
063 AGIFEL 2.95 3.00 3.03 2.93 3.00 +0.125 4,847,000 51.19 3.33  
055 聯合地產 3.80 3.85 3.95 3.80 3.85 - 705,400 68.26 0.34  
022 安聯 2.95 2.60 2.65 2.53 2.60 +0.125 26,824,200  
109 廣生 0.92 0.93 0.94 0.87 0.93 +0.03 1,226,000  
355 世紀城市 2.15 2.17 2.18 2.10 2.15 +0.075 1,054,200 21.29 3.02  
202 CHASIA 1.50 1.52 1.50 1.45 1.50 +0.075 192,000  
001 民生 15.20 15.30 15.40 15.00 15.30 +0.30 7,155,302 20.44 1.13  
112 華新 1.74 1.74 1.74 1.74 1.74 +0.02 4,000 2.55  
130 華新 1.66 1.68 1.68 1.65 1.68 +0.01 1,500,000 9.15 29.76  
127 華新 1.83 1.84 1.87 1.83 1.84 -0.02 1,929,000 6.81 36.68  
125 華新 4.70 4.70 4.70 4.70 4.70 +0.05 32,000 2.08 33.40  
128 華新 3.03 3.10 3.08 2.90 3.05 - 164,000 32.35 0.33  
036 華新 1.49 1.51 1.52 1.44 1.50 +0.07 12,321,000  
135 華新 5.45 5.50 5.60 5.30 5.50 +0.25 440,000 9.13 4.55  
124 GYNNHILL 2.40 2.45 2.43 2.40 2.45 +0.025 466,000 48.50 2.47  
063 AGIFEL 2.95 3.00 3.03 2.93 3.00 +0.125 4,847,000 51.19 3.33  
055 聯合地產 3.80 3.85 3.95 3.80 3.85 - 705,400 68.26 0.34  
022 安聯 2.95 2.60 2.65 2.53 2.60 +0.125 26,824,200  
109 廣生 0.92 0.93 0.94 0.87 0.93 +0.03 1,226,000  
355 世紀城市 2.15 2.17 2.18 2.10 2.15 +0.075 1,054,200 21.29 3.02  
202 CHASIA 1.50 1.52 1.50 1.45 1.50 +0.075 192,000  
001 民生 15.20 15.30 15.40 15.00 15.30 +0.30 7,155,302 20.44 1.13  
112 華新 1.74 1.74 1.74 1.74 1.74 +0.02 4,000 2.55  
130 華新 1.66 1.68 1.68 1.65 1.68 +0.01 1,500,000 9.15 29.76  
127 華新 1.83 1.84 1.87 1.83 1.84 -0.02 1,929,000 6.81 36.68  
125 華新 4.70 4.70 4.70 4.70 4.70 +0.05 32,000 2.08 33.40  
128 華新 3.03 3.10 3.08 2.90 3.05 - 164,000 32.35 0.33  
036 華新 1.49 1.51 1.52 1.44 1.50 +0.07 12,321,000  
135 華新 5.45 5.50 5.60 5.30 5.50 +0.25 440,000 9.13 4.55  
124 GYNNHILL 2.40 2.45 2.43 2.40 2.45 +0.025 466,000 48.50 2.47  
063 AGIFEL 2.95 3.00 3.03 2.93 3.00 +0.125 4,847,000 51.19 3.33  
055 聯合地產 3.80 3.85 3.95 3.80 3.85 - 705,400 68.26 0.34  
022 安聯 2.95 2.60 2.65 2.53 2.60 +0.125 26,824,200  
109 廣生 0.92 0.93 0.94 0.87 0.93 +0.03 1,226,000  
355 世紀城市 2.15 2.17 2.18 2.10 2.15 +0.075 1,054,200 21.29 3.02  
202 CHASIA 1.50 1.52 1.50 1.45 1.50 +0.075 192,000  
001 民生 15.20 15.30 15.40 15.00 15.30 +0.30 7,155,302 20.44 1.13  
112 華新 1.74 1.74 1.74 1.74 1.74 +0.02 4,000 2.55  
130 華新 1.66 1.68 1.68 1.65 1.68 +0.01 1,500,000 9.15 29.76  
127 華新 1.83 1.84 1.87 1.83 1.84 -0.02 1,929,000 6.81 36.68  
125 華新 4.70 4.70 4.70 4.70 4.70 +0.05 32,000 2.08 33.40  
128 華新 3.03 3.10 3.08 2.90 3.05 - 164,000 32.35 0.33  
036 華新 1.49 1.51 1.52 1.44 1.50 +0.07 12,321,000  
135 華新 5.45 5.50 5.60 5.30 5.50 +0.25 440,000 9.13 4.55  
124 GYNNHILL 2.40 2.45 2.43







上半年運量逾476萬噸

【本報訊】新嘉坡海運局，青島遠洋運輸公司負責人日前向記者透露，今年上半年，該公司共完成遠洋航運四萬七千六百六十一噸，比去年同期增長百分之四十六，完成額創歷來最高紀錄。該公司負責人說，去年上半年，該公司共完成遠洋航運四萬七千六百六十一噸，比去年同期增長百分之四十六，完成額創歷來最高紀錄。該公司負責人說，去年上半年，該公司共完成遠洋航運四萬七千六百六十一噸，比去年同期增長百分之四十六，完成額創歷來最高紀錄。

[illegible][illegible]

外商在華進行投資  
四大領域受到鼓勵

**貿促會有關負責人近作此**

【本報訊】新華、養殖業。

北京電：中國貿易投資與外商直接  
最近已有關方面負責計劃緊密結合，中國  
進達到向外商來華辦生產型企業的誠勵外商投資於下列

中國空白的新設備、新括關鍵性元器件等」。

業，冶金工業，  
業，機械製造工  
業，儀器儀表工業，  
石油開採設備的  
工業，  
二、電子工業，  
三、通訊設  
備工業，  
試驗中心，  
最近在連雲港建  
設中，  
該中心是由日本國際貿易事業團貸款二億多日圓  
的，  
【本報訊】新華社南京電，中日合作建設的啤酒大  
廠，  
位連雲港市獲貸款二億多

的製造工業、  
四、輕工業、紡  
織工業、食品工  
業和醫療器械工  
業  
包裝工業  
五、農業、牧業  
牌啤酒的優質原料。

# 浙江擬引進外資項目

主辦者：浙江麻紡織廠  
內容：引進錢塘江流域紡織及配套後整理設備，引進蠶絲半精紡二二縐成套設備，套合染或合作。

二、項目：中高檔針織衫褲  
主辦者：杭州針織廠  
內容：引進織造、提花、定型、染色、後整理設備。

五、項目：合資經營筒子色紡、牛仔布  
內容：引進筒織機、自動軋紋設備、緯線成筒機、大卷裝開幅整經機、提花高速

或綢緞貨。形造工細，裁設產品精美。合  
主辭者：杭州綢染廠、高溫染色機、烘  
乾預備設備，產品外銷百分之五十以上。合  
資或設備貿易。

三、項目：合資經營府綢府生生產  
主辭者：杭州第二織布廠

內容：引進寬幅 180CM 噴氣織機

六、項目：合資經營杭州金絲毛紡廠  
主辭者：杭州天成絲織廠

質量，擴大出口，產品百分之六十以上外  
銷。合資或設備。

八、項目：合作經營蠶綢帶綢緞及絲綢  
織造

之六十六以上外銷  
部外銷。合資。  
十二、項目名稱，提花布生產，年  
總投資額，三百八十萬美元。合資經  
地址，浙江省寧波

常務顧問： 承包合同金 額為一千零五十 萬美元，工期十 年。

廣東、  
吉林、  
江西、

內地  
手續，申  
往來港澳  
團來港，

A 綫：三  
餐  
B 綫：三  
食  
D 綫：二  
食

A 綫：三  
餐  
B 綫：三

A 綫：三  
門  
B 綫：三  
遊

中港航站：中環干諾道  
5-6533389  
中港分社：皇后大道中  
灣仔分社：香港軒尼詩  
北角分社：北角道環道

香港

中國旅行社 舉辦

牌照號碼

查詢電話：5-276263, 5-8533712, 3-954241

350273

華僑、外籍華人、香港、澳門、台灣同胞

與內地親友團聚最佳選擇

# 港澳遊旅行團

全國廿八省、市、自治區

廣東、廣西、雲南、河南、河北、湖南、湖北、山東、天津、黑龍江、吉林、遼寧、甘肅、青海、新疆、寧夏、山西、陝西、四川、貴州、江西、安徽、內蒙古、北京、福建、上海、江蘇、浙江

手續簡便、快捷穩妥

內地申請人可委託在港、澳親友到本社各大分社辦理報名、繳費手續，申請人憑委託書副本及收費單據向所在地中國旅行社辦理有關往來港澳之旅遊證件手續，按通知日期隨團啓程，由內地專人全程陪同來港，旅港澳期間，另有專業陪同導遊，亦可會親訪友。

各種行程、任君選擇

(廣東省居民來港一地八天團)

A 綫：三天隨團遊覽，包三天食宿；其餘天數自由活動，包住宿及早餐。  
\$2,800

B 綫：三天隨團遊覽，包三天住宿，兩天膳食；其餘天數自由活動，食、宿自理。  
\$1,920

D 綫：二天半隨團遊覽，包兩晚住宿，兩天膳食；其餘天數自由活動，食宿自理。  
\$1,560

(外省、市、自治區居民來港一地十天團)

A 綫：三天隨團遊覽，包三天食宿；其餘天數自由活動，包住宿及早餐。  
\$3,420

B 綫：三天隨團遊覽，包三天食宿；其餘天數自由活動，食宿自理。  
\$1,960

(各省、市、自治區港、澳兩地十天團)

A 綫：三天隨團遊覽，包三天食宿；四天自由活動，包住及早餐，澳門遊覽兩天，包食宿。

B 綫：三天隨團遊覽，包三天食宿；四天自由活動，食宿自理，澳門遊覽兩天，包食宿。

中環總社：中環干諾道中78-101號中旅集團大廈

香港分社：香港德輔道中227-227B號華西美大廈

觀塘分社：觀塘道438號地下 3-438243

5-6533869

地下4樓 5-877213

九龍分社：九龍彌敦道27-33號二樓 3-667220

中環分社：皇后大道中77號中旅大廈 5-220450

沙灣四國藥房：沙灣中區中旅中心306室 5-992981

荃灣分社：荃灣青山道88號 0-4591433

灣仔分社：香港軒尼詩道24-24A 5-276263

旺角分社：九龍彌敦道72-72B二樓 3-964241

沙田分社：沙田中心商場3樓66室 0-617261

北角分社：北角道維多利亞202號 5-650370

紅磡分社：紅磡九龍火車站隔鄰 3-349333

元朗分社：元朗繁榮街31-31B號 0-755357

[illegible][illegible]







### 今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
KORAN CROWN	香港	10:00	華潤
CHIN CHUN	香港	10:00	華潤
TOKIO EXPRESS	香港	10:00	華潤
NANTAI PRINCE	香港	10:00	華潤
SCANDUTCH ORIENT	香港	10:00	華潤
TUNG HAI	香港	10:00	華潤
LUK LUN MAERSK	香港	10:00	華潤
ZIM JIANG KOU	香港	10:00	華潤
ZIM CALIFORNIA	香港	10:00	華潤
HYUNDAI CHALLENGER	香港	10:00	華潤
RELANCE TRADER	香港	10:00	華潤
TRADE RIVER	香港	10:00	華潤
XIN HUA	香港	10:00	華潤
ZIM TRIESTE	香港	10:00	華潤
CHRISTINA ISABEL	香港	10:00	華潤
KARL MARX	香港	10:00	華潤
HAGONOV	香港	10:00	華潤
TELLUS	香港	10:00	華潤
MARIBOR	香港	10:00	華潤

### 今日出口船隻

船名	往	開	代理
KHUI JOHANSON	香港	10:00	華潤
SCANDUTCH ASIA	香港	10:00	華潤
PRECIOUS ISLAND	香港	10:00	華潤
HYUNDAI CHALLENGER	香港	10:00	華潤
NEW HAI NING	香港	10:00	華潤
SKY HOVER	香港	10:00	華潤
YUN FENG	香港	10:00	華潤
ZHEN ZHOU QUAN	香港	10:00	華潤
BUNGA ANGLA	香港	10:00	華潤
FRONT MANILA	香港	10:00	華潤
KL NASSAU	香港	10:00	華潤
KING HWA	香港	10:00	華潤
CLARA MAERSK	香港	10:00	華潤
EVER GOVERN	香港	10:00	華潤
NANTAI PRINCE	香港	10:00	華潤

### 明日入口船隻

船名	由	到	代理
SL EXPLORER	香港	10:00	華潤
JIANG AN	香港	10:00	華潤
MU SING	香港	10:00	華潤
SU LONG	香港	10:00	華潤
JIN JIANG	香港	10:00	華潤
CITY OF EDINBURGH	香港	10:00	華潤
PRINCE HARRISON	香港	10:00	華潤
KUNAWA MARU	香港	10:00	華潤
KUN LUNG SHAN	香港	10:00	華潤
KAYA FORTUNE	香港	10:00	華潤
YANG ZI JIANG	香港	10:00	華潤
FU JIANG	香港	10:00	華潤

### 明日入口船隻

船名	由	到	代理
CALIFORNIA VENUS	香港	10:00	華潤
NATIONAL PRIDE	香港	10:00	華潤
JUPITER ACE	香港	10:00	華潤
ALIS KNEADEVOUR	香港	10:00	華潤
RICKMERS DALIAN	香港	10:00	華潤
MARINE CONTAINER	香港	10:00	華潤
BOLAN	香港	10:00	華潤
EASTERN FUJI	香港	10:00	華潤
LEKA MAERSK	香港	10:00	華潤
ZHE KUN	香港	10:00	華潤
RIJKA	香港	10:00	華潤
XIANG JIANG	香港	10:00	華潤
LIN JIANG	香港	10:00	華潤
MACKINAC BRIDGE	香港	10:00	華潤
JUTLANDIA	香港	10:00	華潤
KUOWEI	香港	10:00	華潤
NORASIA SUSAN	香港	10:00	華潤
HP NAMJIN	香港	10:00	華潤
EVER GUIDE	香港	10:00	華潤
HAI YOO	香港	10:00	華潤
CR KOBE	香港	10:00	華潤
LUOFUSHAN	香港	10:00	華潤
HAI IN	香港	10:00	華潤
CHONG AN	香港	10:00	華潤
LU FENG	香港	10:00	華潤

### 明日出口船隻

船名	往	開	代理
RAINBOW	香港	10:00	華潤
KUO WHI	香港	10:00	華潤
NEW HONG	香港	10:00	華潤
TOKIO EXPRESS	香港	10:00	華潤
JUTLANDIA	香港	10:00	華潤
HYUNDAI CHALLENGER	香港	10:00	華潤
ZIM CALIFORNIA	香港	10:00	華潤
MING FORTUNE	香港	10:00	華潤
TIAN YAN	香港	10:00	華潤
NATIONAL PRIDE	香港	10:00	華潤
EVER GUIDE	香港	10:00	華潤
EVER ONWARD	香港	10:00	華潤
LUNA MAERSK	香港	10:00	華潤
MARINE WISDOM	香港	10:00	華潤
SCANDUTCH ORIENT	香港	10:00	華潤
TUNG HAI	香港	10:00	華潤

### 明日出口船隻

船名	往	開	代理
ZHI JIANG KOU	香港	10:00	華潤
CALIFORNIA VENUS	香港	10:00	華潤
JUPITER ACE	香港	10:00	華潤

### 本港金融外幣行情表 (6月20日)

項目	單位	買入	賣出
九九金行情	每兩	424.00	425.00
本地倫敦金行情	每兩	456.67	457.11
美金	100元	456.67	457.11
港幣	100元	456.67	457.11
日圓	100元	456.67	457.11
新加坡元	100元	456.67	457.11
馬幣	100元	456.67	457.11
泰幣	100元	456.67	457.11
菲律賓比索	100元	456.67	457.11
印尼盾	100元	456.67	457.11
越南盾	100元	456.67	457.11
柬埔寨幣	100元	456.67	457.11
緬甸幣	100元	456.67	457.11
泰國銖	100元	456.67	457.11
新加坡元	100元	456.67	457.11
馬幣	100元	456.67	457.11
泰幣	100元	456.67	457.11
菲律賓比索	100元	456.67	457.11
印尼盾	100元	456.67	457.11
越南盾	100元	456.67	457.11
柬埔寨幣	100元	456.67	457.11
緬甸幣	100元	456.67	457.11
泰國銖	100元	456.67	457.11



## 華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & CODOWN CO., LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話: 5-8317668

### 上海新海航有限公司

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI

總代理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港-上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次: NEW HAI HUA V. 34/35, NEW HAI HUA V. 36/37, NEW HAI NING V. 17/18 B11, NEW HAI HUNG V. 19/20, NEW HAI YUE V. 13/14

收貨期: 25/8-3/9, 9-18/9, 25-28/9, 5-6/9, 17-18/9

### 天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港-天津(新港)貨箱班輪

船名/航次: TIAN YAN V. 42B, TIAN YUE V. 81B, SKY HOVER V. 117B

收貨期: 25/8-28/9, 28/8-30/8, 2-6/9, 8-9/9

### 廈門經濟特區船務有限公司

XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港-廈門 貨箱班輪

船名/航次: JIA FA V. 20/21

收貨期: 10-11/9, 10-12/9

### 香港-海口 貨箱/散貨航線

船名/航次: M.V. "HUA CHANG"

6-6/9 4-7/9

香港-北海 貨箱/散貨航線

船名/航次: SOUTHERN 907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909"

6-6/9 4-7/9

### 香港-廈門 貨箱/散貨航線

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

香港-汕頭 貨箱/散貨航線

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

### 香港-廣州 貨箱/散貨航線

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

香港-香港 貨箱/散貨航線

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9



## Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓908室 電話: 5-8449198

### 天津海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

船名/航次: TIAN YAN V. 42B, TIAN YUE V. 81B, SKY HOVER V. 117B

收貨期: 25/8-28/9, 28/8-30/8, 2-6/9, 8-9/9

### 中國對外貿易運輸公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港-上海散裝貨直航班輪

船名/航次: XING JIANG V. 78725, XING JIANG V. 78727

收貨期: 25/8-28/9, 28/8-30/8, 2-6/9, 8-9/9

### 中國對外貿易運輸公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港-天津(新港)貨箱班輪

船名/航次: TIAN YAN V. 42B, TIAN YUE V. 81B, SKY HOVER V. 117B

收貨期: 25/8-28/9, 28/8-30/8, 2-6/9, 8-9/9

### 華夏企業有限公司

FAR EAST ENTERPRISING CO. (HK) LTD.

香港-香港 貨箱/散貨班輪

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

### 山東省海運公司

SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港-青島 貨箱/散貨班輪

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

### 中國糧食食品進出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港-青島 貨箱/散貨班輪

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

### BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

金皇后 MAY QUEEN V. 21/27, 2/9 落貨, 3/9 開行

士必快 SPECIO EXPRESS V. 73/87, 2/9 落貨, 3/9 開行

威勝 WILSON V. 8/87, 10/9 落貨, 11/9 開行

士必信 SPECIO TRUST V. 65/87, 15/9 落貨, 16/9 開行

士必金 SPECIO KING V. 3/87, 21/9 落貨, 22/9 開行

### 廣東國際聯運有限公司

GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地-廣東省-香港-世界各地, 發貨快捷, 提供貨物保險服務。

### 中國對外貿易運輸公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港-天津 散貨班輪

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

### 天津遠洋運輸公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港-新港特快貨櫃航線

船名/航次: TIAN YAN V. 42B, TIAN YUE V. 81B, SKY HOVER V. 117B

收貨期: 25/8-28/9, 28/8-30/8, 2-6/9, 8-9/9

### 僑豐船務有限公司

Yee Fung Ship Co.

香港-香港 貨箱/散貨班輪

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

### 僑豐船務有限公司

Yee Fung Ship Co.

香港-香港 貨箱/散貨班輪

船名/航次: LU FENG V. 20/21

10-11/9 10-12/9

惠刊廣告請撥電話 七三六二一八



















# 中國「硅谷」出現京郊

## 已有百家高科技公司開張營業

### 製電腦電子化工等技術產品

【本報訊】北京城郊的「硅谷」和「矽谷」，是中國高科技產業的搖籃。在「硅谷」和「矽谷」的帶動下，中國高科技產業已進入一個高速發展的階段。據統計，目前已有超過一百家高科技公司在京郊開張營業，生產電腦、電子、化工等技術產品。這些公司的出現，不僅為京郊地區創造就業機會，也為中國高科技產業的發展注入了新的活力。

# 黑龍江北疆荷花湖

## 千畝蓮花競相開放

【本報訊】黑龍江省北疆地區，今年荷花湖的蓮花競相開放，吸引了眾多遊客前來觀賞。據悉，今年荷花湖的蓮花開得特別早，且花期較長，為遊客提供了極佳的觀賞體驗。此外，當地政府還舉辦了荷花節，進一步推廣了當地旅遊業的發展。



灘沙島嶼的澄碧水海、秋細沙黃

# 雲南軍醫用秘方

## 專治難症見功效

【本報訊】雲南省軍醫利用秘方，專治各種難症，取得了顯著成效。據悉，這些秘方是祖傳秘方，經過現代醫學的驗證，對治療某些頑疾具有獨特療效。目前，已有不少患者前來就診，並獲得了痊癒。

# 穗務務市場成效顯著

## 二百四十個單位獲得急需勞務資源

【本報訊】穗務務市場成效顯著，二百四十個單位獲得急需勞務資源。據悉，該市場自開辦以來，已為多家企業解決了用工難問題，促進了勞務資源的合理配置。目前，市場運作良好，各方對其成效表示肯定。

# 汕頭媽祖廟風光迷人

## 新建築精巧別緻

【本報訊】汕頭媽祖廟風光迷人，新建築精巧別緻。據悉，該廟經過重新修繕，現已落成。新建築採用了傳統與現代相結合的設計風格，既保留了媽祖廟的歷史底蘊，又展現了現代建築的美感。目前，該廟已成為汕頭的一處旅遊景點。

# 廈門人學鋼琴股切

## 獨生子女的父母不惜一千元購鋼琴

【本報訊】廈門人學鋼琴股切，獨生子女的父母不惜一千元購鋼琴。據悉，隨著生活水平的提高，廈門市民對子女的教育投入也隨之增加。許多父母為了培養子女的音樂興趣，紛紛購買鋼琴，希望子女能成為音樂家。

# 一口優質礦泉井

## 最近在揚州發現

【本報訊】一口優質礦泉井，最近在揚州發現。據悉，這口井位於揚州郊區，水質優良，富含多種礦物質。目前，當地政府已採取措施保護這口井，並計劃將其開發為礦泉水廠，為市民提供優質的飲用水。

# 西藏奇蹟考察團

## 日前在拉薩成立

【本報訊】西藏奇蹟考察團，日前在拉薩成立。據悉，該考察團由多位專家組成，旨在考察西藏的自然環境和人文景觀。目前，考察團已開始在拉薩進行前期準備工作，預計近期內將出發前往考察地點。

# 康有為青島故居

## 修復向遊人開放

【本報訊】康有為青島故居，修復向遊人開放。據悉，該故居經過一段時間的修復，現已修復完畢。目前，故居已對公眾開放，遊客可以前往參觀，了解康有為先生的生平事跡。

# 武漢糾正一起錯案

## 如數歸還專家報酬

【本報訊】武漢糾正一起錯案，如數歸還專家報酬。據悉，該案涉及一起學術糾紛，經過有關部門的調查，發現存在錯案。目前，有關部門已決定糾正該案，並如數歸還專家的報酬，以維護學術公正。

# 大江南

## 新事業的起點

【本報訊】大江南，新事業的起點。據悉，大江南地區近年來經濟發展迅速，吸引了眾多企業前來投資。目前，大江南地區已成為許多企業發展的新起點，為當地創造就業機會。

# 不如多建居者有其屋

## 政府應加強對房地產市場的監管

【本報訊】不如多建居者有其屋，政府應加強對房地產市場的監管。據悉，目前房地產市場存在諸多問題，如房價過高、炒房行為等。政府應加強監管，促進房地產市場的健康發展，讓更多人有房可住。

# 進退

## 公關實

【本報訊】進退，公關實。據悉，在當前的社會環境下，企業在處理公共關係時應更加務實。企業應加強與公眾的溝通，及時回應社會關切，提升企業形象。

# 日產精神 以您為尊

## 日產總代理：合誠汽車有限公司

【本報訊】日產精神，以您為尊。日產總代理：合誠汽車有限公司。各類型日產牌左軀車大量全新現貨供應。地址：香港九龍彌敦道111號合誠汽車大廈。電話：233115。

### 食品級玻璃紙

國產名牌汽車、拖拉機、納網貿易有限公司（正太集）  
地址：香港皇后大道中3-5號廣源商業大廈  
電話：233115

### 全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電腦、儀器、設備易受影響，產生不正確數據，甚至損壞設備。本公司生產之穩壓器，可解決此問題，保護您的設備安全。  
三力電業公司  
地址：香港灣仔區25-31號華業大廈A座14樓B室  
電話：233115

### 日發機器供應有限公司

●全新及翻新：裝載機、推土機、挖機、吊機、割草機、發電機。  
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。  
●全新三菱豪華型吉普車、日本翻新油紅車、石油氣紅車。  
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。  
地址：香港軒尼詩道188號二樓  
電話：5-754356

### 龍華汽車有限公司

●現貨供應，即日送交文錦渡及海關。  
●全新豐田左軀麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸、豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛。  
地址：九龍旺角上海街88號萬成大廈9字樓  
電話：3-953783 3-965087 3-969370

### 華粵汽車有限公司

●全新左軀全線車系，現貨供應。  
●五十鈴、豐田麵包車十二座、九座、七座。  
●歡迎來電查詢 3-7135191  
●陳列室：土瓜灣道115號地下，歡迎參觀。

### 成功車行

●全新豐田左軀農夫車 \$71500  
●全新豐田左軀的士頭 \$68000  
●地址：土瓜灣道115號地下，歡迎參觀。

### 日產汽車服務(中國)有限公司

●選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷。  
●妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」。  
●NISSAN正廠的專業精神。  
●香港金鐘道95號統一中心9樓B1 電話：5-8613939(6線)

### 代開信用證

●轉口信用證，海外或中國貿易，專人提供諮詢服務並可代客作銀行擔保信貨。  
●請電 5-472113 潘小姐垂詢。

### 實運貿易

●九龍灣海旁文咸街40號  
●電話：3-323351  
●全新左軀50鈴WFR型  
●原裝12座前後冷氣水箱及卡式機  
●現貨 即送

### 日本全新翻新汽車轉口中國中孚車行

●豐田F型豪華9座、MS122型大皇冠  
●左軀三菱豪華型吉普車  
●翻新SCR/SBR/CK20 5.8噸平板貨車  
●翻新日野實力12噸自卸車  
●右軀的士頭日產CGD、豐田YN55  
●翻新大皇冠的士、舊私家車  
●地址：香港金鐘道95號統一中心9樓B1 電話：5-8613939



















